Healthy Muslim Families

Head off: 117A St. Anne's Rd, Winnipeg, MB R2M 2Z1 | (204)202.6491 | info@healthyMuslimFamilies.ca

Guurka FAQ iyo Guur Bila Sharciyeed

(Lamaanaha kuwada joogo qaabka wada noolaanshada xiriirkooda)

Waa maxay farqiga u dhexeeya guurka iyo Sharci gureedka Heshiiska kudhisan?

Guurka waa xaalad sharciyeed oo labada qofood si rabitaan kudhisan isku guursanayaan. Si Si labada qofood iskuguursdaan waa in, guud ahaan waa in;

- Ay ka weyniyiin 18 sano,
- Ay oggolaadaan inay is guursadaan,
- Sidoo kale waa inaysan xiriir guur la laheyn qofkale

Dadka jira 16 ama 17 sano jir ah waxay guursan karaan, laakiin kaliya haddii ay oggolaadaan waalid, ilaaliye, ama garsoore. Magaalada Manitoba, dad gaar ah ayaa aan si sharciga ah isku guursan karin, oo ay ka mid yihiin walaalaha iyo walaalaha, waalidiinta iyo carruurtooda, iyo ayeeyooyinka iyo awowayaashooda.

Lamaanaha kuwada joogo qaabka wada noolaanshada xiriirkooda wuxuu noqon karaa xiriir guud, Sababto ah mhararka qaar waxaa loo baahan karaa qaybinta hantida iyo lacag taageero lacageed haddii xiriirkoodu dhammaado. Magaalada Manitoba, lamaanaha wada daganaanshaha kuwadanool waxay iska diiwaan gelin karaan markasta xarunta isdiiwaangalinta ee "Vital Statistics" Ayagoo cadeynaya xiriirkooda wada noolanshaha ah.

Si kastaba ha ahaatee, Lamaanaha xiriirkooda yahay wada noolanshaha, waxaa loo aqoonsankaraa xiriirkaas muddo iyo xaalado kaladuwan, sida,

Tusaale ahaan:

- Haddii lamaanuhu wada noolaadaan saddex sano, waxaa loo tixgeliyaa lamaanaha xiriirkoodu kusaleysanyahay wada noolansho marka la qaybinayo hantida qoyska ama taageerada lamaanaha.

Macluumaadka ku qoran dukumeentigan waa mid sax ah laga bilaabo taariikhda tarjumaadda, 25 Juun 2025. Isbeddellada sharciga ah ama xogaha kale ee Soo gudboonaado kadib taariikhda tarjumaadda waxaa laga yaaba inaan lagu muujinin dukumeentigan.

- Haddii lamaanuhu wada noolaadaan hal sano oo ay si wadajir ah ilmo uhaystan, waxaa loo tixgeliyaa lamaanaha wada noolanshaha, waxeeyna helayaan taageerada lamaanaha.
- Waxaa laguu aqoonsan karaa lamaanaha wada noolanshaha hal sano oo wada noolaasho ah kadib marka la qaybinayo tageerada hawlgabka (Pension division)

Sida ugu fiican waa inaad la tashataa qareen si aad u ogaatid xaaladdha lamaanaha lamaanaha wada noolanshaha iyo sida ku habboon duruufahaaga gaarka ah.

Tallaabooyinka Xiga: Guurka

waa maxay tallaabooyinka lamaro maraka lagu guursanayo Manitoba?

1. Waa inaad iibsato heshiiska (liisanka) guurka ugu yaraan 24 saacadood ka hor inaad qorsheynin guurkaga. Liisankaas waxa uu shaqo-gal yahay saddex bilood, waxaana kaliya lpp isticmaali karaa guurka Manitoba. Hay'adda Xogta Muhiimka ee Manitoba waxay leedahay heshiis bixiyayaasha heshiiska guurka, halkan ka eeg wakiilada bixiyo heshiiska ee Winnipeg: link. Wixii ka baxsan Winnipeg halka ka fiiri: link.
2. Wadaad diimeed ama wakiil diiwangashan ayaa qaban kara guurka, ka dib markaad siisid heshiiska guurka. Xafladda guurka kadib, wakiilka qabanaayo guurka, labada dhinac ee isguursanayan, iyo markhaatiyada ayaa saxiixi doona diiwaangelinta guurka.
3. Wakiilka guurka ayaa u diri doona diiwaangelinta guurka Hay'adda Xogta Muhiimka "Vital Statistics to register " si loo diiwaangeliyo guurka.
4. Si aad udalbatid shahaadada gurka, guurkaaga kadib, la xiriir Hay'adda Xogta Muhiimka "Vital Statistics to register " telefoonka 204-945-3701, 1-866-949-9296 ama emailka vitalstats@gov.mb.ca.

Tallaabooyinka Xiga: Diiwaangelinta Lamaanaha Sharciga guud ama "Wada noolaanshaha"

Uma baahnid inaad ka diiwaangelisid xafiiska Hay'adda Xogta Muhiimka "Vital Statistics to register " xiriirkaaga kusaleysan sharciga guud and wada noolanshada. Si kastaba ha ahaatee,

Macluumaadka ku qoran dukumeentigan waa mid sax ah laga bilaabo taariikhda tarjumaadda, 25 Juun 2025. Isbeddellada sharciga ah ama xogaha kale ee Soo gudboonaado kadib taariikhda tarjumaadda waxaa laga yaaba inaan lagu muujinin dukumeentigan.

haddii aad dooratid inaad diiwaangeliso, waxaan isla markaas dhaqan gali doona dhammaan shuruucda qaybinta hantidu xitaa adigoon la noolaanin muddo cayiman.

Maxay yihiin tallaabooyinka diiwaangelinta Lamaanaha Sharciga guud ama "Wada noolaanshaha"?

Xiriirkaaga lamaanaha wada noolaanshaha Kaxaad diiwaangelin kartaa Xafiiska "Vitual statictics" haddii labadiina aad ogolaataan diiwaangelinta, aadna tahay ama aad ka weyntahay 18 sano, isla markaana aad tihiin dad daggan Manitoba. Isma diiwaangelin kartiin haddii aad tahay qof udiiwaan gashan guur hore, aad leedahay xiriir lamaanaha wada noolaanshaha, oo hore loogu diiwaangeliyey Xafiiska.

Maxay yihiin tallaabooyinka diiwaangelinta ee kala tagga xiriirka lamaanaha sharciga-Guud/ wada noolaanshaha?

1- Haddii aad u baahantahay inaad gabagabeyso xiriirka lamaanaha Sharciga guud ama "Wada noolaanshaha", waa inaad ugudbisaa xarunta diiwangalinta codsiga kalatagga Xiriirka Lamaanaha kuwada joogay wada noolanshaha ama sharciga-guud. Codsiga kala tagga waxaa lagudbin karaa kaliya markaad kala kala taktaan ugu yaraan hal sano kadib.

2-Labada dhinac/qof si wadajir ah ayeey codsiga ugudbin karaan, ama hal dhinac ayaa gudbin kara waana inuu si dagdag ah u ogeysiyaa dhinaca si toos ah, ama uu ogeysiyaa qareenka dhinaca kale haddii qareenku aqbalo inuu ushaqeeyo.

Xogta: (Resources)

Manitoba Vital Statistics Agency
254 Portage Avenue
204-945-3701 and 1-866-949-9296
vitalstats@gov.mb.ca

Macluumaadka ku qoran dukumeentigan waa mid sax ah laga bilaabo taariikhda tarjumaadda, 25 Juun 2025. Isbeddellada sharciga ah ama xogaha kale ee Soo gudboonaado kadib taariikhda tarjumaadda waxaa laga yaaba inaan lagu muujinin dukumeentigan.

Waa maxay farqiga u dhexeeya kala tagga iyo furriinka?

Kala tagga waa marka labao qof (ama isqaba ama lamaane wada nolaa) ay go'aansadaan ineey lamaane ahaan usiiwada nolaanin. Inta badan, tani macnaheedu waa in hal qof uu guriga kaguuro, laakiin xaaladaha qaarkood guriga waad kusii wada nolaan katrtaan iyadoo laguu tixgelinayo inaad kala tagteen.

Furriinka waa dhammaadka guurka sharciga ah. Wuxuuna hirgalaa kaliya marka ay Maxkamad bixiso amar la yiraahdo Amarka Furriinka. Haddii aad rabto furriin, waa inaad maxkamadda ka dalbataa. Lamaanaha guurkoodu yahay wada noolaansho isma furi karaan.

Kala tagga ma badalayo xaalada guurkaaga islamarkiiba. Si aad u badesho xaalada sharciga ee kusaabsan guurkaaga, waa inaad qaaddaa talaabo dheeraad ah ama aad sugtaa wakhti go'an:

- Guurkiina wuu sii jiri donaa inta aad furiinka kaheleyso. 1 sano furiinka kadib ayaad codsan kartaa cadeynta furiinka.
- Hadii aad kuwada joogteen wada noolaanshada sharciga guud, oo aad na iska diiwan galiseen xarunta Manitoba *Vital Statistics Act,* waxaad sii ahaan doontaan lamaane kuwada nool sharciga guud ilaa midkiina uu codsado in lagatiro diiwaanka heshiiska wada noolanshada sharciga guud. Waxaadna codsan kartaa sanad kadib markaad kala
- Hadii aad kuwada joogteen wada noolaanshada sharciga guud, oo aad diiwangalinin walda noolaanshahiina, waxaad sii ahaaneysaan dad kuwada nool sharciga guud ilaa laga gaaro sadax sanadood laga bilaabo xiligaad kala takteen.

  Furriinka waxaa maamula sharciga federaaliga ah (**Sharciga Furriinka**), halka xiriirka-sharciga wada noolaanshaha iyo kala-tagga ay xukumaan sharciyada gobolka.

Macluumaadka ku qoran dukumeentigan waa mid sax ah laga bilaabo taariikhda tarjumaadda, 25 Juun 2025. Isbeddellada sharciga ah ama xogaha kale ee Soo gudboonaado kadib taariikhda tarjumaadda waxaa laga yaaba inaan lagu muujinin dukumeentigan.

Aniga iyo xaaskayga waanu kala tagaynaa. Ma qori karnaa heshiis gaar noo ah?

Waad qori kartaan, laakiin dadka intooda badan waxay go'aansadaan in qareen uu udiyaariyo heshiiska. Waa in aad ka taxadartaa inaad qeexdaa dhammaan arrimaha idinka dhexeeya adiga iyo xaaskaaga, oodna adeegsataa erayada saxda ah ee heshiiska. Waxa kale oo jiri kara arrimo ku lug leh dhaqaalaha iyo siidaynta xog gaar idiin ah.

Heshiiska kala tagga waa dukumeenti sharci ah oo aad muhiim u ah kaas oo ka hadlaya arrimaha sida carruurtaada iyo dhaqaalahaaga. Waa inaad ku tiirsanaankartid heshiiskaas mustaqbalka oo aad awood u yeelatid inaad ka dhaqangeliso heshiiska adigoo u maraya Maxkamadda haddii aan sharciga si laraacin. Sidoo kale, mid kasta oo idinka mid ah waa inuu qareenkiisa si madax banaan oo kala tashadaa arimihiisa ka hor inta uuna saxiixin Heshiiska Kala-tagga.

Talaabooyinka Xiga: Heshiiska Markii lagaaro

Waaxda Caddaaladdu waxay haysaa agab kaa caawinaya inaad abuurto qorshe waalidnimo oo ay ku jiraan:

Qorsha Samaynta: Hagaha habaynta barbaarinta marka la kala tago ama la furo

Qeybaha Xogta Qorshaha Waalidnimada

Waxaad ka heli kartaa hagaha iyo tirada xogta halkan [link.]

Ma jiraan barnaamijyo ka caawin kara lammaanaha inay qoraan heshiis ku saabsan habaynta waalidnimada, taageerada, iyo qaybinta hantida?

Laanta cadaalada ee gobolka Manitoba waxay leedahay Adeegga Xallinta Qoyska oo bixiya barnaamijyo dhowr ah, oo ay ku jiraan dhexdhexaadin. Haddii adiga iyo xaaskaaga/saygaaga labadiinuba aad ogolataan oo aad ka qayb-gashaan barnaamijkooda macluumaadka, adigoo eegaya danta Carruurta, waad ka qaybgeli kartaa barnaamijka dhexdhexaadinta. Waxaa kucaawini doono dhexdhexaadiye tababaran kaaso kaa caawini doono inaad ka shaqeyso arrimaha ka dhasha kala-tagga. Waxaad dooran kartaa inaad qabsatid qareen si heshiiskaaga uu kugu dhamaystiro.

Talaabooyinka Xiga:

Sideen ula xidhiidhi karaa Danta Carruurta?

Macluumaadka ku qoran dukumeentigan waa mid sax ah laga bilaabo taariikhda tarjumaadda, 25 Juun 2025. Isbeddellada sharciga ah ama xogaha kale ee Soo gudboonaado kadib taariikhda tarjumaadda waxaa laga yaaba inaan lagu muujinin dukumeentigan.

Head off: 117A St. Anne's Rd, Winnipeg, MB R2M 2Z1 | (204)202.6491 | info@healthyMuslimFamilies.ca

Danta Caruurta waxaad kaheleysaa halkan: online.

Maxay yihiin sababaha furiinka?

Kanada waxaa furiinka sababi kara hal wax kaliya. Waa inaad muujisaa in guurkiina uu burburay. Maxkamaddu waxay tixgelin doontaa burburka guurkaaga haddii saddexdan arrimood midkood ay dhaceen:

- Inaad si gooni ah u nooleyd adigoo aan la joogin xaaskaaga ugu yaraan hal sano.
- Saygaaga/xaaskaaga ayaa sinaystay (wuxuu galmo rabitaankiisa ah la yeeshay qof kale). Waa in aad caddaysaa in gogoldhaafku dhacay. Ma codsan kartid furriin ku salaysan sinada adiga aad gashay.
- Xaaskaaga/Saygaaga ayaa kugu xadgudbay, jirdil ama maskaxiyan si naxariis darro ah. Waa in aad caddaysaa in arxan-darrada dhacday, in ay saamayn xun kugu yeelatay, taasoo sababtay in aan lasii wada noolankarin.

Sababta ugu badan ee loo adeegsado furiinka waa kala maqnaanshaha muddo sanad ah, waayo sababaha kale ee sinada ama xadgudubka weey adagtahay in la cadeeyo, amaba waa gaali garash ahaan.

Haddii aan guursaday, ma dalban karaa kala tag badalka furiinka?

Haa. Waxaad xereyn kartaa **baaq qoran** (Nuqulka 70B) waxaadna codsan kartaa qaab-nafis ah oo kudhisan kala tagga, halkii aad furi lahayd. Maxkamaddu waxay amri kartaa dhawr amar oo ay ku jiraan amarada ilmaha iyo masruufka xaaska iyo amarada waalidnimada. Uma baahnid inaad dalbatid kala-tag furiinka kahor.

Haddii aad damacsan tahay furiin, waxaa laga yaabaa inaad ubaahatid biloowga nidaamka maxkamadda adiga oo buuxinaya **Codsiga Furriinka** (Form 70A) beddelkeeda.
Waxaad ka heli kartaa dhammaan foomamka Maxkamadda King's Bench halkan: link.

Sideen kula ogaan karaa inaan u baahanahay Codsi dacwadeed iyo Codsi Furriinka si aan u bilaabo dacwadda arimaha qoyskayga?

Haddii aad guursatay oo aad codsanayso furiin, waxaad xerayn doontaa Codsiga Furriinka (Form 70A) ama Codsiga Wadajirka ah ee Furriinka (Foomka 70A.1), ama haddii aad codsanayso gargaar kale ee qoyska (taageerada, amarka waalidnimada, qaybinta hantida).

Haddii aad guursanin, ama aad xirirkaagu ayahay wada noolshanha sharci guud, waxaad xerayn kartaa codsiga (Form 70B).

Macluumaadka ku qoran dukumeentigan waa mid sax ah laga bilaabo taariikhda tarjumaadda, 25 Juun 2025. Isbeddellada sharciga ah ama xogaha kale ee Soo gudboonaado kadib taariikhda tarjumaadda waxaa laga yaaba inaan lagu muujinin dukumeentigan.

Haddii aad guursatay, laakiin aadan codsan furiin, waxaad sidoo kuu banan inaad xareyso codsi (Petition).

Waxaad ka heli kartaa dhammaan foomamka Maxkamadda King's Bench halkan: link.

Muddo intee le'eg ayaa laga rabaa xaaskayga/lamaanaheyga ineey kaga jawaabaan Codsigayga ama Codsiga Furriinka?

Haddii saygaada/xaaskaga kuyahay Manitoba wuxuu haystaa 20 maalmood inay kaga soo jawaabaan kuna xereeyaan, sidookale kugu soo wargaliyaan codsiga Furriinka (Foom 70J).

Haddii saygaada/xaaska ku noolyahay meel ka baxsan Manitoba balse joogo Kanada ama Maraykanka, wuxuu haystaa 40 maalmood oo ay kaga soo jawaabaan, buuxiyan codsi, sidookale kugu soo wargaliyaan codsiga.

Haddii xaaskaagu/saygaadu ku noolyahay meel ka baxsan Kanada iyo Maraykanka wuxuu haystaa 60 maalmood inuu kusoo jawaabo.

Waxaad ka heli kartaa dhammaan foomamka Maxkamadda King's Bench halkan isku xidhka .

Ma u baahanahay inaan qof kale ogeysiiyo dukumentiyada maxkamada qoyska?

Iyadooy ku xirantahay nooca arrinka maxkamada, waxaa laga yaabaa in loo baahdo inaad ogeysiiso qolo saddexaad oo gaar ah adigoo ugaynaya dukumentiyada maxkamada.

Tusaale ahaan, waa inaad ogeysiisaa Agaasimaha Adeegyada Carruurta iyo Qoyska haddii aad codsanayso caddayn waalidnimo.

Waa inaad ogeysiisaa Agaasimaha Kaalmada haddii aad codsanayso amar lagu baabi'inayo baaqa taageerada ama joojinta fulinta taageerada.

Codsiga bilawga ah, sida Dacwadda, waa in guud ahaan aad ogeysiisaa hal sano gudaheed lagabilaabo marka la xareeyay.

Fiiri Xeerarka *Maxkamadda King's Bench* , Rule 70.06(5) shuruudaha ogeysiiska/adeegga gaarka ah.

Macluumaadka ku qoran dukumeentigan waa mid sax ah laga bilaabo taariikhda tarjumaadda, 25 Juun 2025. Isbeddellada sharciga ah ama xogaha kale ee Soo gudboonaado kadib taariikhda tarjumaadda waxaa laga yaaba inaan lagu muujinin dukumeentigan.

Codsiga bilawga ahi waa midka lagu bilaabo dacwadaha maxkamadda.

Maxaan sameeyaa haddii aanan heli karin lamaanaheyga si aan u ogeysiiyo dukumeenti?

Haddii aad qaadday tillaabooyin macquul ah oo aad isku dayday oo aad ku heli lahayd saygaaga/xaaskaaga aadna heli waysay, waxa macquul ha inaad maxkamadda ka codsato amar ogeysiis beddel ah. Haddii amarka ogolaato beddelka ogeysiiska, maxkamaddu waxay kuu oggolaan kartaa inaad si kale ku gaarsiisid ogeysiiska dukumentiyada, sida inaad ku daabacdid ogeysiis joornaal, gaarsiinta dukumeentiyada xubin qoyska ka mid ah, ama baraha bulshada.

Waxaad codsan kartaa amar beddel ah adiga oo buuxinaya Ogeysiis mooshin iyo warqad caddayn ah oo caddaynaysa dhammaan isku dayadii aad samaysay si aad u heshid (gaarsiisid ogeysiiska) xaaskaaga.

Waxaad ka heli kartaa dhammaan foomamka Maxkamadda King's Bench halkan isku xidhka.

Ma jiraan dukumeenti kale oo la xarayn karo si loo bilaabo dacwad qoyska?

Waxaad xereyn doontaa **Ogeysiinka Codsiga** si aad u bilowdo dacwadaha maxkamadda sida korsashada-Caruurta)Adoption), mas'uuliyadda, iyo codsiyada xiriirka qof aan waalid ahayn.

Waxaad xareyn doontaa **Qoraalka Dacwadda** haddii aad la tacaaleyso khilaaf sokeeye. Warbixin sheegasho ah ayaa laga yaabaa in la xareeyo haddii uu jiro khilaaf madani ah oo ku lug leh ganacsi qoys kaas oo ay ahayd in lagu xalliyo meel ka baxsan xisaabinta hantida qoyska.

* Waxaad ka heli kartaa dhammaan foomamka Maxkamadda King's Bench halkan isku xidhka .

Sidee buu lamaanahaygii hore ku ogaanayaa inaan xareeyayb Dcawad maxkamadeed?

Waa inaad u gudbisaa dukumeentiyada maxkamada lamaanahaagi hore si lamaanahaagi hore u ogaado inaad bilowday dacwad maxkamadeed.

Haddii aad xareysay **Codsi** , **Codsi Furriin,** ama **Ogeysiis Mooshin ah in la beddelo** waa inaad ogeysiisaa ood ugu geysaa ogeysiiska si toos ah. Taas macneheedu waa in dukumeentiga shakhsi ahaan loogugeeyo dhinaca kale. Si kastaba ha ahaatee, ma noqon kartid qofka shakhsi ahaan ugu ugeynaya ogeysiiska. Waa inaad heshaa qolo saddexaad, sida saaxiib, xubin qoyska ka mid ah, ama ageeka habraaca si aad u siisid lamaanahaagi hore Codsiga ogeysiiska, ama Codsiga Furriinka, ama Ogeysiiska Mooshinka in la beddelo.

Macluumaadka ku qoran dukumeentigan waa mid sax ah laga bilaabo taariikhda tarjumaadda, 25 Juun 2025. Isbeddellada sharciga ah ama xogaha kale ee Soo gudboonaado kadib taariikhda tarjumaadda waxaa laga yaaba inaan lagu muujinin dukumeentigan.

Qofka u geynaya lamaanahaagi hore ayaa buuxin doona oo ku dhaaran doona dukumeenti la yiraahdo Warqadda dhaarta ee ogeysiinta (**Affidavit of Service)** (Form 70I) taas oo faahfaahineysaa qaabka ay ugu geyeen lamaanahaagii hore xogta ogeysiiska.

* Waxaad ka heli kartaa dhammaan foomamka Maxkamadda King's Bench halkan isku xidhka.

Waxa aan gudbiyay codsi kadib waxaan ogaaday inaan ilaaway waxyaabo aan rabay in aan codsado. Ma jirtaa hab lagu badalikaro Codsiga?

Haddii qirashada aan la xirin, waxaad xareyn kartaa **Codsi/Dalab** kuu oglaanaya inaad wax kabadashid dacwadaada.

Codsigu waa nuqulka codsanaya maxkamadda inay wax ka **qabato** galkaaga. Wax ka beddelka waxaa lagu sameeyaa Codsiga asalka ah iyadoo la beddelayo oo hoosta laga xariiqayo. Haddii aysan jirin meel ku filan oo lagu sameeyo isbeddelka Codsiga, waa inaad buuxisaa codsi cusub kuna dartaa isbeddellada. Codsigan cusub waxa looyaqanaa Codsiga Wax-ka-beddelka waxana lagu astaamin doonaa taariikhda xeraynta ee hore.

Codsigu/Dalabku wax laga beddelay waa in mar kale loo gudbiyaa dhinaca kale ee Dacwadda Haddii dhinaca kale uusan ka soo jawaabin Codsiga marka ugu hore ee lagaarsiiyay, waa inaad shakhsi ahaan ugaarsiisaa Codsiga Wax-laga baddalay. Taas macneheedu waa in dukumeentiga si toos oo shakhsi ahaan loo gaarsiyaa dhinaca kale. Si kastaba ha ahaatee, ma noqon kartid qofka shakhsi ahaan ugarsiinaya. Waa inaad heshaa qolo saddexaad, sida saaxiib, xubin qoyska ka tirsan, ama qaabka gaarsiinta habsocodka si ay ugaarsiyaan dhinaca kale Codsiga Furriinka, ama Ogeysiiska Mooshinka lagu kala duwan yahay.

Haddii dacwooyinka la xiro, waxaad wax ka baddali kartaa kaliya ogolaanshaha qoran ee dhinacyada ama adiga oo ogolaansho ka codsanaya maxkamadda.

Talaabooyinka Xiga:

Waxaad ka heli kartaa dhammaan foomamka Maxkamadda King's Bench halkan isku xidhka.

Haddii aadan ogolaansho uga baahnayn maxkamada, waxaad xereyn kartaa Foomka Shuruudaha (Form 4E) adoo codsanaya wax ka badalka.

Haddii aad u baahan tahay inaad fasax (ogolaansho) ka heshid maxkamadda waxaad u baahan doontaa inaad xerayso Ogeysiiska Mooshinka (Form 70Q) iyo Qiraal (Form 4D) si aad u sii waddo.

Macluumaadka ku qoran dukumeentigan waa mid sax ah laga bilaabo taariikhda tarjumaadda, 25 Juun 2025. Isbeddellada sharciga ah ama xogaha kale ee Soo gudboonaado kadib taariikhda tarjumaadda waxaa laga yaaba inaan lagu muujinin dukumeentigan.

Waxaan codsanayaa furriin, lamaanahayga wuu/wey oggolaaday/tay. Waa maxay warqadaha aan u baahanahay inaan xareeyo marka lagu daro Codsiga Furriinka iyo shahaadada guurka?

Waxaad sidoo kale u baahan doontaa inaad diyaarisid:

- Shuruudaha lagu ogaanayo qaladka taasoo loo dejiyay dhageysiga dhaarta/Qiraalka,
- Qiraalka Caddaynta Dacwoodaha (Foomka 70M),
- Saddex nuqul oo ah Xukunka Furriinka (Foomka 70O),
- Qiraalka gaarsiinta ogeysiiska (Form 70I), iyo
- laba baqshadood oo shaabadaysan, lehda cinwaanka guriga, mid adiga ayaa leh, midka kale na waxa leh xaaskaaga. Maxkamaddu waxay boostada ku soo diri doontaa Xukunka Furriinka marka uu garsooruhu saxiixo.

Waxaad ka heli kartaa foomamka maxkamada halkan .

Ma gudbin kartid Codsiga muujinayaa dib udhaca laga dib dhacay waqtigii la ogolaa kadib marka muddada loogu talagalay gudbinta Jawaabta ay dhamaato. Muddadu waxay ku xiran tahay meesha lamaanahaaga ku noolyahay. Haddii lamaanahaagu ku nool yahay Manitoba, lamaanahaaga wuxuu haystaa 20 maalmood si uu u gudbiyo Jawaabta markii la gaarsiiyay kadib. Waxaad gudbin kartaa Codsi qabashada dhegeysiga dhaarinta marka maxkamaddu hesho Shahaadada Xafiiska Dhexe ee Diiwaangelinta Furriinka kasoo xaqiijinaysa in labada dhinac aysan codsiga furriinka u gudbin meel kale oo Kanada kamid ah. Maxkamaddu waxay kuu dalbi doontaa Shahaadadan mark aad gudbisid Codsigaaga Furriinka. Waxay qaadan kartaa ilaa toddobaadyo in Shahaadadan ay kusoo gaarto.

Talaabooyinka Xiga:

1. Ka hubi diiwaanka maxkamada si aad u aragto in Shahaadada Dhexe ee Diiwaangelinta Furriinka (CDR) ay timid iyo in kale. Waxaad wici kartaa xafiiska deegaanka ama waxaad ka hubin kartaa online .
2. Soo gudbi foomamkaaga:
   - Shahaadad dhaaarta (haddii aan hore loo xarayn) (Foomka 70I),
   - Dlabaadka (Foomka 4E)
   - Shahaadad Cadeymaha Dacw oogaha (Foomka 70M), iyo
   - Xukunka Furriinka (Foomka 70O) (3 nuqul).
3. Waa inaad maxkamadda ugudbisid labada bakhshadood oo shaabadaysan, ee kasocota labada dhinac.

Macluumaadka ku qoran dukumeentigan waa mid sax ah laga bilaabo taariikhda tarjumaadda, 25 Juun 2025. Isbeddellada sharciga ah ama xogaha kale ee Soo gudboonaado kadib taariikhda tarjumaadda waxaa laga yaaba inaan lagu muujinin dukumeentigan.

Maxaa dhacaya haddii saygayga aanu saxiixin waraaqaha furiinka?

Qofka gaarsiinaya Codsiga Furriinka wuxuu waydiisan doonaa xaaskaaga/Saygaaga inay saxiixaan dukumeenti la yiraahdo **Aqoonsiga Gaarsiinta** . Haddii saygaaga/xaaskaaga diido inuu saxiixo dukumeentigan, Howsha furiinka weey sii socon dontaa. Qofka gaarsiinaya xaaskaaga/saygaaga ayaa buuxin doona **warqad dhaar ah oo cadeyneysa gaarsiinta** taasoo tilmaamaysa inay ka codsadeen saygaaga/xaaskaaga inuu saxiixo oo saygaagu diiday. Tani dib uma dhigi doonto **habka** furiinka.

Haddii saygaada/xaaskaaga ka jawaab-celin-celin codsigaaga furriinka, waxaad ogaantaa in xaaskaaga/saygaaga yahay mid gaba-dhac ah dacwaduna tahay mid aan lagu tartamin.

Waxaad ka heli kartaa dhammaan foomamka Maxkamadda King's Bench halkan isku xidhka .

Kaliya ma heli karaa furiinka kadib ma xallin karaa dhammaan arrimaha kale ee sharciga qoyska ka ?

Xaaladaha qaarkood, waxaad codsan kartaa in arrin la goaamiyo oo laqabto dhegeysiyo kala duwan isla maxkamadda hal dacwad gudaheeda. Maxkamaddu waxay leedahay xorriyad ay ku go'aansato in ay ogolaato goaanka noocaas ah, waxayna tixgelin doonaan haddii ay jirto sabab sax ah oo goaankaas loo sameeynkaro. Maxkamaddu waxay ka fogaaneysaa in arinkaas ayka dhalato dacwado badan haddii aysan lagama maarmaan ahayn. Sidoo kale, maxkamaddu waxaa waajib ku ah inay hubiso in qorshayaal macquul ah loo sameeyey taageerada caruurta guurka ka dhashay ka hor inta aysan siin furriinka.

Waa inaad hubisaa inaad samaysay dacwad sax ah oo ku saabsan qaybinta hantida oo aad qeexday sida sheegashadu u socon doonto. Ma codsan kartid xisaabinta ama sinaanta hantida sida uu dhigayo *sharciga hantida qoyska* 60 maalmood ka dib marka go'aanka furiinka la ogolaado ama 60 maalmood laga bilaabo marka furiinku dhaqan galo.

Ma ka dalban karaa furiinka meel kasta oo Kanada ah?

Furriinka waxa kaliya oo aad ka codsan kartaa gobol uu mid ka mid ah labada isqabta uu deganaa ugu yaraan 1 sano, siina daganaan doono xiliga codsiga.

Ma dalban karaa furiin qareen la'aan?

Haa Si kastaba ha ahaatee, waa fikrad wanaagsan in qareenka sharc yaqaanka qoyska uu kaa caawiyo habka. Waxa kale oo jira shirkado sharci yaqaan oo bixiya adeegyo aan la kala qaadeynin. Waxay ka caawini karaan buuxinta foomamka ama matalaad kale oo xaddidan. Haddii

Macluumaadka ku qoran dukumeentigan waa mid sax ah laga bilaabo taariikhda tarjumaadda, 25 Juun 2025. Isbeddellada sharciga ah ama xogaha kale ee Soo gudboonaado kadib taariikhda tarjumaadda waxaa laga yaaba inaan lagu muujinin dukumeentigan.

aad keligaa xeraysanayso, waxaad foomamka furiinka ka heli kartaa Dhismaha Maxkamadaha Sharciga ee 408 York Avenue ee Winnipeg ama online .

Ururka Waxbarashada Sharciga ee Bulshada sidookale wxaey iibiyaa Tusaha Furriinka aan lagu tartamin $30. Waxaad ka iibsan kartaa Tusahanaga Furriinka Aan La Tartamaynin Dukaankayaga Daabacaadda onlayn.

Aniga iyo xaaskayga si wadajir ah ma u xareysan karnaa furiin?

Haa. Waxaad xereyn kartaan Codsiga Wadajirka ah ee Furriinka (Foomka 70A.1) si aad u bilowdo dacwadda. Intaa waxaa dheer, waxaad u baahan doontaa inaad buuxiso:

- Codsiga (Foomka 4E),
- Cadaynta Codsadaha Wadajirka ah (Foomka 70M.1),
- Saddex nuqul oo ah Xukunka Furriinka ee ku saabsan Codsiga Wadajirka ah ee Furriinka (Foomka 70O.1), iyo
- laba baqshadood oo shaabadaysan, midna waa adiga iyo mid xaaskaaga.

Maxkamaddu waxay boostada ku soo diri doontaa Xukunka Furriinka marka uu garsooruhu saxiixo.

Aniga iyo xaaskayga ma wadaagi karnaa qareenka furriinka si aan lacag u badbaadsano?

Maya. Mid kastaa wuxuu u baahan yahay inuu yeesho qareen kale. Qareenkaagu wuxuu kuugu shaqeynayaa inuu kusiiyo talo sharci oo si gaar ah u khusaysa xaaladaada. Hal qareen ma siin karo labada isqabta marka la kala tagaan talooyin sharci oo madax-bannaan, sababtoo ah lammaane kasta wuxuu leeyahay dano ugaar ah. Kahor intaadan saxiixin wax heshiis ah, waa inaad heshaa talooyin sharci oo madax-banaan aadna ka heshaa qareenkaaga gaarka ah.

Ma codsan karaa furiin xitaa haddii aan la noolahay xaaskayga sababo dhaqaale dartood?

Haa, waxaad weli codsan kartaa furriin haddii aad si gooni ah ugu nooshahay isla hoyga. Tani caadi ahaan waxay ka dhigan tahay inaad leedahiin qolal jiif oo gooni ah, aadan islaqabanayn hawlaha guriga ee idiin khuseeya,, oo aad ogeysiisay asxaabtaada iyo qoyskaaga inaad kala tagteen, oo aad ku nooshahay nolol gooni ah. Waa inaad sidoo kale si cad ugu sheegtaa xaaskaaga inaad ku fikirayso inaad kala tagtay wakhti go'an.

Waxaan ku guursaday Mareykanka laakiin waxaan ku noolaa Manitoba dhowrkii sano ee la soo dhaafay. Ma ka xaraysan karaa furiin halkan xitaa haddii xaaskaygii hore uu weli ku nool yahay Maraykanka?

Macluumaadka ku qoran dukumeentigan waa mid sax ah laga bilaabo taariikhda tarjumaadda, 25 Juun 2025. Isbeddellada sharciga ah ama xogaha kale ee Soo gudboonaado kadib taariikhda tarjumaadda waxaa laga yaaba inaan lagu muujinin dukumeentigan.

Haa Sida uu dhigayo *sharciga furriinka* mid ka mid ah labada isqabta waa in uu halkan degan yahay ugu yaraan hal sano.

Waxaan ku guursaday Manitoba laakiin waxa aan dalbaday furiin meel ka baxsan Kanada ka dib markii aan ku noolaa meeshaas dhowr sano. Furriinkaas ma laga aqoonsanaya Kanada?

Haddii aad ku noolayd meel hootagta sharcigaas kale ugu yaraan hal sano ka hor intaadan furiin ka codsan halkaas, Kanada guud ahaan way aqoonsan doontaa furiinka.

Goorma ayuu furriinka dhaqan galayaa?

Furriinku wuxuu dhaqan galayaa 31 maalmood kadib marka xukunka furriinka lagu dhawaaqo. Waxaad maxkamadda ka dalban kartaa shahaado furiin si aad u muujiso in furriinka la oggolaaday oo la dhammaystiray. Adigoo bixinaya lacagta khidmada Shahaadada furiinka waxaad kahelikartaa Maxkamadda King's Bench Center halkaas oo furiinka lagu siiyay.

Winnipeg, waxaad ka dalban kartaa Shahaadada Furriinka adigoo wacaya Maxkamadda King's Bench (204) 945-0344. Qiimaha waa $30.

Macluumaadka xiriirka ee Maxkamadda King's Bench ee ka baxsan Winnipeg waxaa laga heli karaa halkan .

Waa maxay kala duwanaanshaha u dhexeeya furiinka iyo Burin/Fasaqad?

Furriinka waa dhamaadka guurka sharciga ah. Burin/Fasaqadu waa cadeyn ay Maxkamadi soo saartay in guurkaagu uusan waligiis si sharci ah u jirin.

Maxay yihiin sababaha Burin/Fasaqad?

Maxkamaddu waxay ku siin kartaa brunta haddii mid ka mid ah shuruudaha kuxusan lahelay waqtigii guurkaaga:

- Mid ama labadaba lamaane ayaa ka yaraa 18, mana aysan haysan ogolaansho waalid ama mid kale oo loo baahan yahay
- Mid ama labada qof ee isqabay ayaan udhameytirneyn guurka xaggacAwoodda jir ahaaneed
- Mid ama labada lamaane ayaa sharci ahaan awoodin ama aad u sakhraansana ilaa heer ay ka gaareen ineysan qbali karin guurka
- Mid ama labada lamaane ayaa hadda guursaday qof kale
- Mid ama labada lamaane ayaa lagu qasbay guurka (lagu guursaday qasab)

Macluumaadka ku qoran dukumeentigan waa mid sax ah laga bilaabo taariikhda tarjumaadda, 25 Juun 2025. Isbeddellada sharciga ah ama xogaha kale ee Soo gudboonaado kadib taariikhda tarjumaadda waxaa laga yaaba inaan lagu muujinin dukumeentigan.

- Mid ama labada lamaane ayaa lagu siray guurka (khyaano)
- Mid ama labada lamaane ayaa ku khaldamay cidda ay dhab ahaantii guursanayaan (tusaale ahaan, waxay guursadeen John Smith oo khaldan)

Ma heli karaa burin dhawr bilood guurka kadin ka hor intaan la kala tegin?

Mudada guurku maaha sabab la xidhiidha burinta. Sababaha burinaya waxaa ka mid ah - ogolaansho la'aan (awood la'aan ama karti la'aan), guur hore, da'da, qasabka, aan awoodin aqbalidda guurka

Tallaabooyinka Xiga: Dalbo Furriin halkii aad burin lahayd

Fiiri Suaalaha (FAQs) kale oo ka hadlaya dacwadaha furiinka.

Maxaa dhacaya haddii aan wax ka tago oo xaaskay/Sayga hore bilaabo inuu iibiyo ama bixiyo ka hor intaanay maxkamaddu go'aan gaarin?

Waxaad si degdeg ah qareenkaaga uga codsan kartaa amarka ka hortagaya xaaska/Sayga inayarinkaan sameyaan ka hor go'aanka maxkamadda kama dambaysta ah. Haddii isaga ama iyadu ay tan hore u sameeyeen, waxay kugu yeelan karaan kala bar ama dhammaan qiimaha alaabta la iibiyay, la bixiyay ama la burburiyay.Qareenkaaga kala hadal arrintan sida ugu dhakhsiyaha badan haddii aad u malaynayso inay tani dhici doonto.

Taageerada Ilmaha & Xaaskiisa

Maxaan samayn karaa haddii aan waayo shaqadayda oo aanan awoodin in aan bixiyo kharashka masruufka ilmaha ama xaaska?

Waxaad ku noqon kartaa maxkamadda oo aad bedeli kartaa (Kaladuwan) amarka maxkamadda marka aad awoodid. Waxaa laga yaabaa inaad u qalanto kaalmada sharciga ka duwanaanshahaaga owgeed. Dhanka kale, Barnaamijka Dhaqangelinta Dayactirka (MEP) wuxuu awood u leeyahay inuu joojiyo fulinta taageerada haddii ay dammaanad qaadaan duruufaha bixiyaha. Waxaad ka heli kartaa Foomka Joojinta Maamulka iskuxiraha(Link) soo socdo:

https://www.gov.mb.ca/justice/courts/mep/index.html

Waxa kale oo aad la xidhiidhi kartaa Adeegga Dib u Xisaabinta Masruufka Ilmaha si aad u ogaatid in ay kaa caawin karaan xareynta codsi amar maxkamadeed oo ogolaanaya dib u xisaabinta amarkaaga masruufka ilmaha.

Khayraadka:

Barnaamijka Dhaqangelinta Dayactirka

ManitobaMEPInquiries@gov.mb.ca
(204) 945-7133 ama telefoon bilaash ah 1-866-479-2717

Xafiiska Adeegga Xisaabinta Taageerada Ilmaha

(204) 945-2293 ama lacag la'aan 1-800-282-8069
CSRS@gov.mb.ca

Gargaarka sharciga Manitoba

(204) 985-8500 ama 1-800-261-2960
https://www.legalaid.mb.ca/

Ma jirtaa hab lagu helo masruufka carruurta iyadoon maxkamad la tagin?

Adeegga Taageerada Ilmaha ee Manitoba ayaa samayn kara go'aanka xisaabinta masruufka ilmaha ee bilowga ah. Tan waxaa lagu sameeyaa meel ka baxsan maxkamadda. Waxaad siin doontaa Adeegga Masruufka Ilmaha macluumaadka ku saabsan waalidiinta, carruurta, dakhliga, iyo hagaajinta waalidnimada. Waxay qaadan kartaa inta u dhaxaysa 45-90 maalmood in aad go'aan ka hesho Adeegga kadib marka aad codsatid. Markaad heshid go'aanka xisaabinta masruufka ilmaha, waxa kale oo lagaa diiwaan galidonaa Barnaamijka Dhaqangelinta Dayactirka si ay u fuliyaan lacagaha. Waxaad ka heli kartaa Foomka Codsiga Go'aanka Xisaabinta Taageerada Ilmaha halkan:

Adeegga Taageerada Ilmaha
csrs@gov.mb.ca
Qolka 201-373 Broadway,
Winnipeg MB, R3C 4S4
(204) 945-2293

Ma inaan xaaskaygii hore siyaa masruufka xaaska?

Waa inaad bixisaa masruufka xaaska haddii adiga iyo saygaaga/xaaskaaga aad leedihiin heshiis dhahaya waa inaad bixisaan ama haddii ay maxkamaddu kugu amarto inaad bixiso masruufka xaaska. Marka aan heshiis la gaarin, in masruufka xaaska la bixin karo iyo in kale waxay ku saleysan tahay xaaladdaada shaqsiyeed. Qadarka masruufka xaaska waxa uu ku salaysan yahay xaqiiqooyinka ay ka mid yihiin dakhliga soo gala lamaanaha wax bixinaysa iyo baahiyaha

Macluumaadka ku qoran dukumeentigan waa mid sax ah laga bilaabo taariikhda tarjumaadda, 25 Juun 2025. Isbeddellada sharciga ah ama xogaha kale ee Soo gudboonaado kadib taariikhda tarjumaadda waxaa laga yaaba inaan lagu muujinin dukumeentigan.

lamaanaha helaya taageerada. Waxa kale oo jira Tilmaamaha La-talinta Taageerada Xaasaska oo laga yaabo in la tixgeliyo marka la gelayo heshiis ama la helayo amar maxkamadeed ee kusaabsan taageerada xaaska:

https://www.justice.gc.ca/eng/rp-pr/fl-lf/spousal-epoux/spag/index.html

Waxaa laga yaabaa inaad rabtid inaad la tashatid qareen qosyka ee sharci yaqaanka ah yaqaan si aad u aragtid haddii taageerada xaaska loo baahaan doono xaaladahaaga gaarka ah.

Maxay maxkamaddu tixgelisaa marka ay bixinayso amarka masruufka xaaska?

Marka lagu daro Tilmaamaha La-talinta Taageerada Lamaanaha

https://www.justice.gc.ca/eng/rp-pr/fl-lf/spousal-epoux/spag/index.html

maxkamada ayaa sidoo kale tixgelin karta

- intee in le'eg ayay lammaanaha ama labada isqaba wada noolaayeen;
- Waa maxay hawlaha uu mid kastaa qabtay muddadii ay wada noolaayeen;
- haddii uu jiro amar, heshiis ama habayn la tacaalaya taageerada xaaska;
- baahida dhaqaale ee mid kasta;
- habka dhaqaale, dakhliga iyo kartida kasbashada mid kasta;
- heerkooda nololeed;
- wixii waajibaad ah ee lagu bixinayo taageerada carruurta ama kuwa kale;
- dejinta hantida;
- haddii xiriirku uu saameyn ku yeeshay awoodda wax-soo-saarka ama xaaladda maaliyadeed midkood.

Amarka masruufka xaaska waa inuu:

- aqoonsadaa faa'iidooyin dhaqaale ama khasaare kasta oo soo gaara lammaanaha isqaba taasoo ka dhalatay xiriirka ama burburka xiriirka;
- xisaabta ku darso arrimaha maaliyadeed ee ku saabsan daryeelka carruurta, tasoo kabadan masruufka ilmaha;
- in la yareeyo dhibaato kasta oo dhaqaale oo soo wajahda lamaanaha taas oo ka dhalatay burburka xiriirka; iyo

Macluumaadka ku qoran dukumeentigan waa mid sax ah laga bilaabo taariikhda tarjumaadda, 25 Juun 2025. Isbeddellada sharciga ah ama xogaha kale ee Soo gudboonaado kadib taariikhda tarjumaadda waxaa laga yaaba inaan lagu muujinin dukumeentigan.

- kor u qaad isku filnaanshaha dhaqaale ee lammaane kasta muddo macquul ah gudahood.

Lamaanaha ama xaaska la taageerayo waxa ku waajib ah inay ka madax bannaanaadaan taageeradaas muddo macquul ah gudaheed. Waxa macquulka ah waxay ku xiran tahay xaaladaha, xaalad kasta, oo ay ku jiraan arrimaha sida dhererka xiriirka. Marka la samaynayo amarka masruufka xaaska, maxkamaddu ma tixgelin doonto wax kasta oo anshax-xumo ah oo ka yimaada lamaanaha ama xaaska/Sayga. Meesha ay maxkamada tixgelinayso codsiyada taageerada ilmaha iyo kan lammaanaha labadaba, maxkamaddu waa inay mudnaanta siiso masruufka ilmaha. Haddii ay maxkamada awoodin inay bixiso amarka masruufka xaaska ama ay bixiso amar qiimo dhimis ah taaso ay sabab u tahay in mudnaanta la siiyo masruufka ilmaha, maxkamaddu waa in ay taas ku caddaysaa sababahooda.

Miyaan luminayaa xaqa aan u leeyahay inaan codsado masruufka xaaska sababtoo ah waxaan ka tagay xaaskayga?

Maya.

Muddo inee la'eg ayaan larabaa inaan la noolaado lamaanahayga sharciga ah kahor inta aan codsanin caawimaada lamaanaha?

Sida uu dhigayo *sharciga xeerka qoyska* waa inaad wada noolaateen saddex sano ama hal sano oo aadna haysataan ilmo ka hor inta aanad codsan masruufka xaaska. Sidookale waad codani kartaa taageerada lamaanaha haddii aad ka diiwaan gelisay xariirkiina sharciga ah xarunta Manitoba Vital Statistics Agency.

Ma jiraa qaab degdeg ah oo maxkamadda looga cosanikaro amarka taageerada?

Marka aad bilawdid dacwad buuxinta Codsiga ama Codsiga Furriinka waxa kale oo aad codsan kartaa amar ku meel gaar ah adiga oo buuxinaya Ogeysiis dacwad iyo Warqad caddayn ah. Amarka ku meel gaarka ah waa amar maxkamadeed oo loogu talagalay in ay go'aan ka gaarto arrimaha ilaa amar kama dambays ka gaarayso maxkamadda. Arrimaha ay ka midka yihiin taageerada waxay inta badan u baahan yihiin in maxkamaddu fiiro gaar ah siiso marka dhinacyadu ay heshiis gaari waayaan. Awaamiirta ku meel gaadhka ah waxa loo dhaqan gelin karaa si la mid ah amarka kama dambaysta ah waxayna noqon karaan kuwo aad muhiim u ah. Waxa laga yaabaa inay dejiyaan xaalad taagan (sida ay arrimuhu hadda yihiin) taas oo laga yaabo inay adkaato in la buriyo dacwadaha maxkamadda mustaqbalka.

Hagaajinta waalidnimada, ilmaha iyo masruufka xaaska, deggenaanshaha guriga, ilaalinta amarrada hantida, ilaalinta iyo amarada ka hortagga ayaa ah noocyada amarada sida caadiga ah lagu bixiyo Dcawad ku meel gaar ah.

Isbadalalada lagu sameeyay nidaamka maxkamada qoyska Feebraayo 1, 2019 awgeed, codsi taageero ma dhegeysan kartoo maxkamada ilaa marka shirka kalasoociida kadib. Si aad u

Macluumaadka ku qoran dukumeentigan waa mid sax ah laga bilaabo taariikhda tarjumaadda, 25 Juun 2025. Isbeddellada sharciga ah ama xogaha kale ee Soo gudboonaado kadib taariikhda tarjumaadda waxaa laga yaaba inaan lagu muujinin dukumeentigan.

Head off: 117A St. Anne's Rd, Winnipeg, MB R2M 2Z1 | (204)202.6491 | info@healthyMuslimFamilies.ca

heshidtaariikhda shirka kala soocida, waa inaad marka hore tagtaa maxkamada kala soocida adiga oo buuxinaya foomamka soo socda:

Codsiga Shirka Kala soocida (Foomka 70D.2)
http://web2.gov.mb.ca/laws/rules/form_2e.php?form=70D.2

Shahaadada Dhamaystirka Shuruudaha Loo Baahan Yahay (Foomka 70D.3)
http://web2.gov.mb.ca/laws/rules/form_2e.php?form=70D.3

Kala soocidda Kooban (Foomka 70D.4)
http://web2.gov.mb.ca/laws/rules/form_2e.php?form=70D.4

Foomamkan waa in la xareeyo oo loo gudbiyo dhinaca kale (Ee Dacwadda) ugu yaraan 14 maalmood ka hor inta aan la qabanin maxkamadda baarista kala soocida (Talaado 9:00 subaxnimo). Maxkamada kala soocida, isuduwaha ayaa dib u eegi doona galkaaga oo hubin doona in shuruudihii loo baahnaa la dhamaystiray. Haddii ay ku qancaan, taariikhda shirka kala soocidda ayaa la dejin doonaa. Haddii qaar ka mid ah shuruudaha aan la buuxin, markaas isku-duwaha ayaa ku ogeysiin doona waxa loo baahan yahay in la dhammaystiro si loo sameeyo taariikh. Haddii uu jiro khilaaf u dhexeeya dhinacyada oo ku saabsan shuruudaha, waxaad ballansan kartaa garsooraha si uu kaga caawiyo dacwada.

Khayraadka:

Dawlada Manitoba waxay leedahay shabakada sharciga qoyska oo ka kooban macluumaadka nidaamka maxkamada Qaybta Qoyska waxad kahelokartaa iskuxiraha soo socda:

https://www.gov.mb.ca/familylaw/

Waxa kale oo ay leeyihiin Hagayaasha Macmiilka kuwaas oo bixiya kaalmo lacag la'aan ah arrimaha la xiriira sharciga qoyska. Waxaa lagala xiriiri karaa:

GetGuidance@gov.mb.ca

(204) 945-2313 ama lacag la'aan 1-844-808-2313

Barnaamijka Xoojinta Taageerada (MEP) wali ma iga caawin doonaa dhaqan galinta amarka maxkamada hadii lamaanahaygii hore u guuro gobol kale?

Macluumaadka ku qoran dukumeentigan waa mid sax ah laga bilaabo taariikhda tarjumaadda, 25 Juun 2025. Isbeddellada sharciga ah ama xogaha kale ee Soo gudboonaado kadib taariikhda tarjumaadda waxaa laga yaaba inaan lagu muujinin dukumeentigan.

Haa Barnaamijka Dhaqangelinta Taageerada waxay la shaqayn doontaa gobolada kale ee Kanada si loo dhaqan geliyo amarka masruufka ilmaha. Dhaqangelinta dayactirku waxay u gudbin doontaa amarka maxkamadda gobolka kale si uu ula shaqeeyo ururinta. Gobolka kale wuxuu u gudbin doonaa wixii lacag ah ee ay ururiyaan Manitoba Barnaamijka Dhaqangelinta Dayactirka ka dibna waxaad heli doontaa lacagahaas.

Talaabooyinka Xiga:

1. U sheeg Barnaamijka Dhaqangelinta Taageerada (MEP) sida ugu dhakhsiyaha badan ee aad awooddid haddii aad ogtahay in lamaanahaagi hore uu uguuray meel ka baxsan Manitoba. Waxay la shaqayn doonaan wakaalada fulinta ee gobolka kale si ay isugu dayaan in ay sii wadaan ururinta lacagaha taageeradaada.
2. Sii macluumaadka inta aad awooddo MEP si ay gacan uga geysato ururinta taageerada. U sheeg meesha lamaanahaagii hore u guuray, meesha laga yaabo inay ka shaqaynayaan, iyo macluumaad kasta oo kale oo ka caawin kara iyaga iyo hay'adda kale ee fulinta si loo hubiyo inaad weli hesho lacagahaaga taageerada.

Barnaamijka Dhaqangelinta Taageeradaa (MEP) ma kordhin karaa jeegayga mushaharka dhamaan marka aan dib uga dhaco lacagaha masruufka ilmaha?

Inta badan amarada kordhinta waxay u baahan yihiin dayn-bixiyuhu inuu kuu ogolaado ugu yaraan 70% mushaharkaaga kamid ah. Kordhinta waa inay kuu ogolataa $250 bishii ama $350 bishii haddii aad leedahay dad kugu tiirsan. Si kastaba ha ahaatee, haddii amarka masruufka yahay kordhinta taageerada ilmaha dayn bixiyuhu wuxuu kusiini karaa $250 ama kayar bishii.

Talaabooyinka Xiga:

1. Haddii shaqadaada aad waysay, dakhligaagu hoos u dhacay, ama aanad awoodin inaad shaqeyso naafanimo awgeed, waxa lubaahnaab doontaa inaad latashatid qareenka sharciga qoyska ama Legal Aid Manitoba si aad u codsatid maxkamada si ay u bedesho amarkaaga masruufka ilmaha.
2. Waxa kale oo aad la xiriiri kartaa Adeegga Dib u Xisaabinta Masruufka Ilmaha si aad u ogaatid in ay kaa caawin karaan codisga amar maxkamadeed oo ogolaanaya dib u xisaabinta amarkaaga masruufka ilmaha.

Khayraadka:

Xafiiska Adeegga Xisaabinta Taageerada Ilmaha

Macluumaadka ku qoran dukumeentigan waa mid sax ah laga bilaabo taariikhda tarjumaadda, 25 Juun 2025. Isbeddellada sharciga ah ama xogaha kale ee Soo gudboonaado kadib taariikhda tarjumaadda waxaa laga yaaba inaan lagu muujinin dukumeentigan.

(204) 945-2293 ama lacag la'aan 1-800-282-8069
CSRS@gov.mb.ca

Gargaarka sharciga Manitoba
(204) 985-8500 ama 1-800-261-2960
https://www.legalaid.mb.ca/

Waxaan ka diiwan gashanaa Barnaamijka DhaqangelintaTaageerda (MEP) laakiin waan ka baxay markii lamaanahaygii hore uu muddo kooban shaqo ka maqnaa. Mar kale ayaa la shaqaaleysiiyay. Maxaan samayn karaa?

Waxaad gali kartaa ama ka bixi kartaa Barnaamijka Dhaqangelinta Taageerada xili kasta. Waxaa jiri kara lacag labixinayo dib ugu laabashada barnaamijka.

Waxaad ka heli kartaa Foomka MEP-ga "Oggolaanshaha Doorashada galitaanka" iksuxiraha soo socda soo socda:

https://www.gov.mb.ca/justice/courts/mep/pubs/enroll23.pdf

Makaxeysan karaa xubin qoyskayga maxkamada qosyka taageero ahaan?

Maxkamaduhu way ufuran yihiin dadweynaha, waadna soo kaxeysan kartaa maxkamada xubin qoyskaaga kamid ah ama saaxiibkaaga. Dacwooyinka qaar wayka xiranyihiin dadweynaha (sida kiis ama shirarka kala soocida) mana keensikartid qofkale maxkamada marka laga reebo qareenkaaga. Waydii qareenkaaga macluumaadka dheeraadka ah ee ku saabsan muuqaalka gaarka ah iyo haddii aad qof keeni kartid taariikhdaas.

Ma jiraan tilmaamo ku saabsan masruufka xaaska luwass oo la mid ah masruufka ilmaha?

Haa Tilmaamaha La-talinta Taageerada Xaasaska waxaa laga heli karaa https://www.justice.gc.ca/eng/rp-pr/fl-lf/spousal-epoux/spag/index.html .

Xeerarku waa talo uun, ma aha qasab—marka maxkamadaha loogama baahna inay raacaan iyaga marka ay amrayaan masruufka lamaanaha. Qareenku wuxuu ku siin karaa xisaabin qeexaysa qadarka taageerada lammaanaha iyo muddada taageerada taasoo ay jeedinaysa Tilmaamaha La-talinta Taageerada Lamaanaha. Qadarka waxuu kuu tusayaa heraarka, hoore, dhexe, iyo heerarka sare ee taageero lammaanaha.

Ma waxaa waajib ah in aan u ogolaado in xaaskaygii hore ama saygaygii hore ay arkaan carruurta marka aysan bixin taageerada carruurta? ma waxaa jira amar maxkamadeed oo u oggolaanaya inay helaan waqti daryeel ee carruurta.

Macluumaadka ku qoran dukumeentigan waa mid sax ah laga bilaabo taariikhda tarjumaadda, 25 Juun 2025. Isbeddellada sharciga ah ama xogaha kale ee Soo gudboonaado kadib taariikhda tarjumaadda waxaa laga yaaba inaan lagu muujinin dukumeentigan.

Guud ahaan, ma fiicna in carruurta loo isticmaalo sida cunaqabateyn marka aad ku jirto khilaafyo la xiriira xaaskaaga ama saygaaga hore. Haddii xaaskaaga hore ama saygaaga hore uu haysto amar maxkamadeed oo siinaya waqtiga daryeelka carruurta, maxkamadda ayaa go'aamisay inay uwanaagsan tahay carruurta inay arkaan waalidkood kale. Waxaa laguu qaban karaa xabgudub amar maxkamadeed haddii aadan raacin amarka daryeelka carruurta. Haddii aad rabtid inaad bedeshid amarka daryeelka carruurta, waa inaad codsataa maxkamad si loo beddelo amarka. Haddii xaaskaaga hore ama saygaaga hore uu ku waajibayo, iyadoo loo marayo amar ama heshiis, inuu bixiyo taageerada carruurta laakiin uusan bixin, waa inaad la xiriirtaa Barnaamijka Fulinta Taageerada (Maintenance Enforcement Program), kaas oo leh fursado kala duwan oo lagu fulinayo bixinta taageerada, tusaale ahaan,kordhinta mushaharka, hakinta hantida,, xanibaaddaliisanka darawalnimada, leexinta lacagta hawlgabka, diiwaangalinta deynta taageerada ee xafiiska Deymaha (Credit Bureau), Maxkamadeynta xaaskaaga ama saygaaga kale, ama ganaaxid iyo/ama xabsi.

Ma codsan karaa amar maxkamadeed si waalidka kale uu ilmaheena uhaayo iyagoo kudaryelaya qorshaha caymiska caafimaadka iyo ilkaha ee shaqadooda?

Haa.

Magaca ilmaha

Waalidka kale ee ilmahayga ma uusan ka qayb qaadan nolosha ilmaha tan iyo markii uu dhashay, laakiin ilmaha wuxuu sitaa magaca aabbaha. Sideen ku beddeli karaa magaca ilmaha?

Haddii aad leedahay mas'uuliyadda go'aan gaarista oo keli ah oo ku saabsan ilmahaaga waxaad codsan kartaa Statistics Vital si aad u beddesho magaca ilmahaaga iyada oo aan waalidka kale oggolaan. Si kastaba ha ahaatee, waa inaad ogeysiis siisaa waalidkaas waxayna ka codsan karaan maxkamadda inay ka soo horjeedaan beddelka magaca. Haddii aad la wadaagto mas'uuliyadda go'aan gaarista ilmahaaga, waalidka kale waa inuu oggolaadaa beddelka magaca. Xaaladdan oo kale, waxaa laga yaabaa inaad u baahato inaad la tashato qareen si uu kaaga caawiyo dacwada maxkamadda si magaca loo beddelo iyada oo aan oggolaansho laga helin waalidkaas. Wakaaladda Tirakoobka Muhiimka ah waxaa lagala xiriiri karaa (204) 945-3701, 1-866-949-9296, ama vitalstats@gov.mb.ca .

Aabbaha ilmaha ma si toos ah ayaa loogu aqoonsan doonaa inuu yahay aabbaha dhalay ee ku qoran shahaadada dhalashada?

Aabaha waxaa si sharci ah loogu aqoonsan doonaa shahaadada dhalashada kaliya haddii:

- Labada waalidba saxiixeeen codsiga wadajirka ah si ay u aqoonsadaan aabbaha iyo oggolaanshaha in xogtiisa lagu daro galka diiwaangelinta dhalashada, ama
- Labada waalid midkood wuxuu helayaa Amarka Maxkamadda isagoo leh waa aabaha.

Macluumaadka ku qoran dukumeentigan waa mid sax ah laga bilaabo taariikhda tarjumaadda, 25 Juun 2025. Isbeddellada sharciga ah ama xogaha kale ee Soo gudboonaado kadib taariikhda tarjumaadda waxaa laga yaaba inaan lagu muujinin dukumeentigan.

Magaca qosyka ee ubadkaygu yeelaano waa kee?

Sharciga Manitoba wuxuu dhigayaa xad yar oo ah awoodda waalidku u leeyihiin inay magac u bixiyaan ilmaha. Waxa kaliya oo ay u baahan tahay in dhalashada ilmaha lagu diwaan galiyo magac la bixiyay iyo magac abtirsiinyo, oo ka kooban xarfaha a ilaa z, lahjadaha Ingiriisida ama Faransiiska iyo astahaha luuqadda iyo qoraallada.

Sharcigu ma dalbanayo in ubadku yeesho magaca dambe ee aabbaha. Tani waxay si gaar ah muhiim ugu noqon kartaa hooyooyinka keligood ah ee raba in ilmahoodu yeesho magac lamid ah magacooda qosyka. Mararka qaarkood waalidiintu waxay go'aansadaan inay ubadkooda u bixiyaan magacyadooda dambe.

Haddii hooyadu aysanisqabin aabaha ilmaha, xogta ku saabsan aabbaha waxaa kaliya lagu dari karaa diiwaangelinta dhalashada haddii waalidiintu ay buuxiyaan codsi wadajir ah oo qoraal ah oo ay soo gudbiyaan Xafiiska Tirakoobka (Statistics Vital)

Habaynta Waalidnimada

Marka waalidiintu kala tagaan, sidee loo go'aamiyaa habaynta waalidnimada?

Waalidiinta ayaa iyaga laftooda go'aan ka gaari kara cidda ilmaha ilaalinaysa, halka ilmuhu ku noolaanayo, iyo cidda awood u leh inay go'aanno muhiim ah ka gaaraan wanaagga ubadka. Haddii waalidku ku heshiin waayaan, waxay isticmaali karaan dhexdhexaadin si ay uga caawiso inay heshiis gaaraan, ama waxay aadi karaan qareennada iyo maxkamadda si ay go'aan uga gaaraan oo ay uhirgaliyaan amarka waalidnimada. Marka la go'aaminayo habaynta waalidnimada, maxkamadda ayaa go'aan ka gaari doonta iyada oo ku saleynaysa danta ubadka.

Talaabooyinka Xiga:

1. Sharciga Qoyska Manitoba wuxuu bixiyaa ilo dhowr ah. *Sake of the Children* waa koorsada waalidnimada oo ka caawisa waalidiinta inay fahmaan waxa carruurtu soo maraan inta lagu jiro kala-tagga. Way ku qasabanyihhin dadka codsanaya ama ka jawaabaya codsiyada amarada ku lug leh habaynta waalidnimada. Waxa kale oo heli kara dadka kale, sida mas'uuliyiinta iyo awoowayaasha.

Adeegga *Xallinta Qoyska* wuxuu u oggolaanayaa Degaanka Manitoba inay galaan agabka Sharciga Qoyska ee Manitoba iyagoo siinaya hal dhibic oo lagala xiriiro. Si aad u isticmaasho

adeegan, sida caadiga ah waa inaad buuxiso galka qaadashada si lagugu hago ilaha ugu fiican ee xaaladaada. Ilaha xogta waxaa ka mid ah:

- caawinta buuxinta foomamka ama buuxinta shuruudaha maxkamada
- u gudbinta adeegyada khaaska ah ee ku haboon dhaqan ahaan iyo luqad ahaanba
- u gudbinta barnaamijyada caafimaadka dhimirka
- u gudbinta Adeegga Masruufka Ilmaha
- u gudbinta daryeelka ilmaha muddada gaaban

2. Sideen ula xiriiri karaa *Adeegga Xallinta Qoyska* ?

Winnipeg - 204-945-2313
Khadka bilaashka ah - 1-844-808-2313
Iimayl – GetGuidance@gov.mb.ca
Macluumaad dheeraad ah oo ku saabsan barnaamijka ayaa laga heli karaa halkan

Ilaha xogta:

Waxa kale oo jira agabka qorshaha waalidnimada oo laga heli karo Waaxda Caddaaladda haddii aad rabto inaad bilowdo ka shaqaynta heshiis ku saabsan barbaarinta kala tagga ka dib:

Qorshayaasha Samaynta: Hagaha habaynta waalidnimada kala tagga ama furiinka kadib.

Liistiga hubinta Qorshaha Waalidnimada

Waxaad ka heli kartaa hagaha iyo liska hubinta halkan

Ma jiraan wax laiiga baahanyahay inaan sameeyo ka hor inta aan la gaarin dhageysiga maxkamadda ee ku saabsan habaynta waalidnimada?

Waxaa laga yaabaa in lagaa baahdo inaad ka soo qaybgasho Barnaamijka *Carruurta Darteed(For the Sake of the Children* Program*)* . Barnaamijku waxa uu bixiyaa xog ku saabsan baahiyaha carruurta marka la kala tago oo ka caawiya waalidiinta inay fahmaan nidaamka sharci iyo dareenka ee ay ku socdaan.

Talaabooyinka Xiga:

1. Waa inaad qaadataa koorsada "For the Sake of the Children" ka hor intaadan helin taariikh loogu talagalay shirka kala soocidda. Sidaa darteed, isbeddelada ka dhacay nidaamka

Macluumaadka ku qoran dukumeentigan waa mid sax ah laga bilaabo taariikhda tarjumaadda, 25 Juun 2025. Isbeddellada sharciga ah ama xogaha kale ee Soo gudboonaado kadib taariikhda tarjumaadda waxaa laga yaaba inaan lagu muujinin dukumeentigan.

maxkamadda qoyska ee 1-da Febraayo, 2019, codsiga arrimaha waalidnimada lama dhageysan karo maxkamadda ilaa ka dib shirka kala soocidda.

2. Si aad u hesho taariikhda shirka kala soocidda, waa inaad marka hore tagtaa maxkamada baarista kala soocida adiga oo buuxinaya foomamka soo socda:

Codsiga Shirka Kala soocida (Foomka 70D.2)

Shahaadada Dhamaystirka Shuruudaha (Foomka 70D.3)

Kala soocida Kooban (Foomka 70D.4)

3. Si aad u hesho Shahaadada Shuruudaha Dhamaystirka, waa inaad xeraysataa caddaynta inaad ka qaybgashay *Barnaamijka danta caruuurta ee Xogta Waalidnimada,* ama waa inaad xaqiijisaa inaad codsanayso kala duwanaanshaha xiluga waalidnimada taasoo aan loo baahnayn imaanshaha barnaamijka.

Sidoo kale uma baahnid inaad koorsada qaadato haddii:

- Aad latacaaleysid Dacwad Maxkamadeed
- Waxaad kaliya ku xeraynaysaa amarka ogolaanshaha waalidnimada,
- Arrinkaagu lama diidana, ama
- Qolada kale ayaa lagu xusay si khalad ah.

4. Foomamkan waa in la xareeyo oo lagaarsiiyaa dhinaca kale (Ee dacwada) ugu yaraan 14 maalmood ka hor inta aan la soo jeedin maxkamadda kala soocida (Talaado 9:00 subaxnimo).
5. Maxkamada kala soocida, isuduwaha ayaa dib u eegi doona galkaaga oo hubin doona in shuruudihii loo baahnaa la dhamaystiray. Haddii ay ku qancaan, taariikhda shirka kala soocidda ayaa la dejin doonaa.
6. Haddii qaar ka mid ah shuruudaha aan la buuxinin, isku-duwaha ayaa ku ogeysiin doona waxa loo baahan yahay in la dhammaystiro si loo sameeyo taariikh.
7. Haddii ay jirto khilaaf ka dhex jira dhinacyada shuruudaha hore, waxaad jadwal u samayn kartaa codsi maxkamad oo loo gudbinayo Kaaliyada Garsoore si aad uga hesho caawimaad

Xogta:

Dawlada Manitoba waxay leedahay shabakada sharciga qoyska oo leh xogta nidaamka maxkamada Qaybta Qoyska ka fiiri halkaan Iskuxirahaan

Macluumaadka ku qoran dukumeentigan waa mid sax ah laga bilaabo taariikhda tarjumaadda, 25 Juun 2025. Isbeddellada sharciga ah ama xogaha kale ee Soo gudboonaado kadib taariikhda tarjumaadda waxaa laga yaaba inaan lagu muujinin dukumeentigan.

Waxay kaloo leeyihiin Hageyaasha Macmisha oo kaa caawinkara arrimaha la xiriira sharciga qoyska. Adeeggoodu waa bilaash. Waxaa lagala xiriiri karaa:

GetGuidance@gov.mb.ca
(204) 945-2313 ama lacag la'aan 1-844-808-2313

Ma jirtaa qaab si degdeg ah aad maxkamadda ugu codsan kartid amarka waalidnimada?

Marka aad bilawdo dacwad buuxinta Codsiga ama Codsiga Furriinka waxaad codsan kartaa amar ku meel gaar ah adiga oo buuxinaya Ogeysiis mooshin iyo warqad caddayn ah. Amarka ku meel gaarka ah waa amar maxkamadeed oo loogu talagalay in ay go'aan ka gaarto arrimaha ilaa amar kama dambays ah ka gaarayso maxkamadda. Arrimaha ay ka midka yihiin habaynta waalidnimada waxay inta badan u baahan yihiin in maxkamaddu fiiro gaar ah siiso marka dhinacyadu ay heshiis gaari waayaan. Awaamiirta ku meel gaarka ah waxa loo dhaqan gelin karaa si la mid ah amarka kama dambaysta ah waxayna noqon karaan kuwo aad muhiim u ah. Waxa laga yaabaa inay dejiyaan xaalad taagan (sida ay arrimuhu hadda yihiin) taas oo laga yaabo inay adkaato in la buriyo dacwadaha maxkamadda ee mustaqbalka.

Habaynta waalidnimada, ilmaha iyo masruufka xaaska, deggenaanshaha guriga, ilaalinta amarrada hantida, ilaalinta iyo amarada ka hortagga ayaa ah noocyada amarada sida caadiga ah lagu bixiyo mooshin ku meel gaar ah.

Sabababo la xiriira isbeddelada nidaamka maxkamadda qoyska ee Febraayo 1, 2019, mooshinnada ku meel gaarka ah ayaa la ogolaan doonaa oo kaliya ka dib marka ay dhinacyadu ka soo qaybgalaan shirka kala soocida iyo kaliya haddii garsooruhu uu go'aamiyo in amarka ku meel gaarka ah loo cuskanayo xaqiiqada kiiska.

1. Si aad u hesho taariikhda shirka kala soocida, waa inaad marka hore tagtaa maxkamada kala soocida adiga oo buuxinaya foomamka soo socda:

Codsiga Shirka Kala soocida (Foomka 70D.2)

Shahaadada Dhamaystirka Shuruudaha (Foomka 70D.3)

Kala soocida Kooban (Foomka 70D.4)

2. Si aad u hesho Shahaadada Dhamaystirka Shuruudaha, waa inaad xeraysataa caddaynta inaad ka qaybgashay *Barnaamijka Xogta Waalidka ee Danta Carruurta,* ama waa inaad xaqiijisaa inaad codsanayso beddelka heshiiska waalidnimada halka imaanshaha barnaamijka aan loo baahnayn.

Macluumaadka ku qoran dukumeentigan waa mid sax ah laga bilaabo taariikhda tarjumaadda, 25 Juun 2025. Isbeddellada sharciga ah ama xogaha kale ee Soo gudboonaado kadib taariikhda tarjumaadda waxaa laga yaaba inaan lagu muujinin dukumeentigan.

Sidoo kale uma baahnid inaad koorsada qaadato haddii:

- Aad latacaaleysid Dacwad Maxkamadeed
- Waxaad kaliya ku xeraynaysaa amarka ogolaanshaha waalidnimada,
- Arrinkaagu lama diidana, ama
- Qolada kale ayaa lagu xusay si khalad ah.

3. Foomamkan waa in la xareeyo oo lagaarsiiyaa dhinaca kale (Ee dacwada) ugu yaraan 14 maalmood ka hor inta aan la soo jeedin maxkamadda kala soocida (Talaado 9:00 subaxnimo).

4. Maxkamada baadhista kala soocida, isuduwaha ayaa dib u eegi doona galkaaga oo hubin doona in la dhamaystiray shuruudihii loo baahnaa. Haddii ay ku qancaan, taariikhda shirka kala soocidda ayaa la dejin doonaa.

5. Maxkamada kala soocida, isuduwaha ayaa dib u eegi doona galkaaga oo hubin doona in shuruudihii loo baahnaa la dhamaystiray. Haddii ay ku qancaan, taariikhda shirka kala soocidda ayaa la dejin doonaa.

6. Haddii ay jirto khilaaf ka dhex jira dhinacyada shuruudaha hore, waxaad jadwal u samayn kartaa codsi maxkamad oo loo gudbinayo Kaaliyaha Garsooraha si aad uga hesho caawimaad

Ilaha xogta:

Dawlada Manitoba waxay leedahay shabakad sharciga qoyska oo leh xogta nidaamka maxkamada Qaybta Qoyska ka fiiri halkaan Iskuxirahaan

Waxay kaloo leeyihiin Hageyaasha Macmisha oo ka caawinkara arrimaha la xiriira sharciga qoyska. Adeeggoodu waa bilaash. Waxaa lagala xiriiri karaa:

GetGuidance@gov.mb.ca
(204) 945-2313 ama lacag la'aan 1-844-808-2313

Ma qasab baa inaan u ogolaado lamaanahaygii hore inuu arko ilmaheena haddii aysan bixin masruufka ilmaha?

Carruurta looma isticmaali karo qaab cadaadis ama awwod loogu yeesho khilaafaadka kaala dhexeeya lamaanihii hore. Maxkamaddu waxay si gooni ah u eegtaa taageerada carruurta (child support) iyo hab-raaca koritaanka ama daryeelka carruurta (parenting arrangements). Haddii lamaanahaagii hore uu haysto amar maxkamadeed oo u oggolaanaya in uu la qaato carruurta

Macluumaadka ku qoran dukumeentigan waa mid sax ah laga bilaabo taariikhda tarjumaadda, 25 Juun 2025. Isbeddellada sharciga ah ama xogaha kale ee Soo gudboonaado kadib taariikhda tarjumaadda waxaa laga yaaba inaan lagu muujinin dukumeentigan.

waqtiga daryeelka waalidnimada, Maxkamaddu waxay go'aamisay in ay dan u tahay carruurta in ay arkaan waalidka kale. Waxaa lagugu qaadi karaa dambiga ah in aad ku xad-gudubtay amarka maxkamadda haddii aad diiddo in aad raacdo amarkaasi. Haddii aad rabto in aad beddesho amar waalidnimo, waa in aad ka codsataa maxkamadda si ay u beddesho (uga leexaxo) amarka.

Haddii lamaanahaagii hore uu ku waajibay — iyadoo ay jirto amar ama heshiis — in uu bixiyo taageerada carruurta (child support), laakiin uusan bixin, waa in aad la xiriirtaa Barnaamijka Fulinta Nafaqada (Maintenance Enforcement Program), kaas oo haysta doorashooyin kala duwan oo lagu fuliya bixinta nafaqada. Tusaale ahaan: in mushaharkiisa laga jaro lacagta, in hanti laga qabto, in laysanka darawalnimada laga joojiyo, in penshanka loo leexiyo, in maxkamad la hor keeno, ama in la saaro ganaax iyo/ama xabsi.

Ilaha xogta:
Barnaamijka Dhaqangelinta Nafaqada
Iimayl: ManitobaMEPInquiries@gov.mb.ca
Telefoon: 204-945-7133
Khadka bilaashka ah: 1-866-479-2717
Fakis: 204-945-5449

Yaa codsanaya Faa'iidada Carruurta ee Kanada (Canada Child Benefit) haddii waalidiintu wadaagaan waqti daryeelka carruurta?

Marka labada waalidba ay mid kasta hayaan carruurta ugu yaraan 40% waqtiga, labaduba way codsan karaan Faa'iidada Carruurta ee Kanada (Canada Child Benefit). Hay'adda Dakhliga Kanada (Canada Revenue Agency) ayaa xisaabin doonta qadarka mid walba heli lahaa iyadoo lagu saleynayo dakhliga la saxay (adjusted income), waxaana mid walba la siin doonaa nuska qadarka uu heli lahaa haddii uu yahay daryeelaha keliya ee ilmaha.

Marka mid ka mid ah waalidiinta haduu helo inta ugu badan waqtiga daryeelka ilmaha (in ka badan 60%), waa isagaa/iyadaa kaliya ee xaq u leh in uu/ay codsado Faa'iidada Carruurta ee Kanada, waxaana qadarka lagu xisaabin doonaa kaliya dakhliga waalidkaas.

Waxaa sidoo kale jiri kara Faa'iidooyin Kumeel-gaar ah oo la xiriira daryeelka carruurta (Temporary Child Care Benefits), tusaale ahaan marka ilmaha uu inta badan la joogo mid ka mid ah waalidiinta, balse uu muddo dheer (sida fasaxa xagaaga) la joogo waalidka kale. Xaaladahan, waalidka ilmaha haysta muddadaas gaarka ah ayaa codsan kara Faa'iidada Carruurta ee Kanada muddada uu ilmaha haynayo. Marka muddadaasi dhammaato, waalidkii kale ayaa markale codsanaya si faa'iidada loogu soo celiyo.

ilaha xogta:

Kanada Child Benefit (CRA): 1-800-387-1193

Ilmahaygu waxa uu wataa magaca aabbihiis. Tani ma siineysaa xaq uu ugu leeyahay in uu arko ilmaha?

Macluumaadka ku qoran dukumeentigan waa mid sax ah laga bilaabo taariikhda tarjumaadda, 25 Juun 2025. Isbeddellada sharciga ah ama xogaha kale ee Soo gudboonaado kadib taariikhda tarjumaadda waxaa laga yaaba inaan lagu muujinin dukumeentigan.

Maya. Magaca ilmaha wax xiriir ah lama laha cidda loo oggol yahay in ay la qaadato waqti daryeel (parenting time) ama xiriir la yeelato ilmaha.

Gudaha **Manitoba**, waalidiinta wada noolaa kadib marka ilmuhu dhasho — xitaa haddii aysan isqabin — waxaa loo arkaa in ay wadaagaan daryeelka iyo mas'uuliyadda ilmaha, ilaa ay maxkamaddu si kale u amarto. Haddii waalidiinta ilmaha aysan marnaba wada noolaanin, waalidka uu ilmuhu la nool yahay ayaa leh mas'uuliyadda go'aan-qaadashada kaliya. Si kastaba ha ahaatee, waalidka kale inta badan wuxu xaq u yeelan doonaa in uu la qaato ilmaha waqtiga daryeelka.

Awoowayaasha iyo ayeeyadu maleeyihiin xaq ay ku arki karaan awlaaddooda (Caruurta ilmahooda)?

Awoowayaasha iyo ayeeyadu waxay xaq u leeyihiin in ay maxkamadda ka codsadaan waqti ay la qaataan awlaaddooda haddii aysan iyaga iyo waalidiinta ilmaha isla meel dhigin. Haddii maxkamaddu aqbasho ama diido codsigaasi, waxay ku xiran tahay danta ugu wanaagsan ilmaha

Tallaabooyinka Xiga:

1. Adeegga Xallinta Khilaafaadka Qoyska ee Sharciga Qoyska Manitoba waa hal adeeg oo lagu hago dadka reer Manitoba ilaha ku habboon. Si aad uga faa'iidaysato adeeggan, wac 204-945-2313 (Winnipeg gudaheeda), ama 1-844-945-2313 (lacag la'aan meel ka baxsan Winnipeg), ama iimayl u dir **GetGuidance@gov.mb.ca**.

2. Waxaa lagaaga baahan yahay inaad qaadato barnaamijka bilaashka ah ee diirada saaraya danta ilmaha,*(for the sake of chidlren)* kaaso ku saabsan macluumaadka xallinta khilaafaadka, baahiyaha carruurta, iyo isgaarsiinta habboon. Waa inaad dhammaystirtaa koorsadan ka hor inta aanad qaadin tillaabooyin dheeraad ah, sida inaad ka codsato maxkamadda haddii aadan ka shaqayn karin heshiis wakhti wakhti ah oo aad la leedahay carruurtaada awoowe.

Ilmahaygu wuxuu la nool yahay waalidka kale, laakiin waan soo booqdaa iyaga. Wali ma heli karaa xogta caafimaadka ilmahayga iyo xogta waxbarashada?

Haa Labada waalidba waxay xaq u leeyihiin inay helaan warbixin dugsiga, caafimaad, iyo xogta la xiriirta caafimadka ilkaha, cilmi nafsi ah, iyo warbixino kale oo khuseeya ilmaha, ilaa amar maxkamadeed oo badalaya lahelo. Tani waa xaqa kaliya oo lagu heli karo macluumaadka ku saabsan ilmaha - Tassi lamid mahan in lagaaro go'aanno ku saabsan waxbarashada ilmaha, ama daaweyntooda, iwm.

Ma lumin doonaa xuquuqda aan ku leeyahay carruurtayda haddaanan kaxaysan markaan ka tagayo guriga qoyska?

qasab maaha. Mar walba waxaad xaq u leedahay inaad codsato wakhtiga waalidnimada, xataa haddii aad ka tagtay guriga iyo carruurta. Si kastaba ha ahaatee, haddii aadan si dhaqso ah u

Macluumaadka ku qoran dukumeentigan waa mid sax ah laga bilaabo taariikhda tarjumaadda, 25 Juun 2025. Isbeddellada sharciga ah ama xogaha kale ee Soo gudboonaado kadib taariikhda tarjumaadda waxaa laga yaaba inaan lagu muujinin dukumeentigan.

codsan ka dib markaad ka tagto lammaanahaaga, waxaa laga yaabaa inaad dhaawacdo fursadahaaga ah inay carruurtu kula noolaadaan. Haddii aad daahdo, maxkamaddu waxaa laga yaabaa inay beddelin xaaladda carruurta. Xasuusnoow, maxkamaddu waxay mar walba ka fikirtaa waxa u wanaagsan carruurta, xasilooniduna aad ayay muhiim ugu tahay carruurta. Haddii aadan kaxaysan karin carruurtaada markaad baxdo, waa inaad aragtid qareen si aad u sameyso qabanqaabo ku meel gaar ah oo wakhtiga waalidnimada ilaa xal waara laga helayo.

Ilaha xogta:

Gargaarka sharciga Manitoba

(204) 985-8500 ama 1-800-261-2960
https://www.legalaid.mb.ca/

Ma jirtaa waddo ay carruurtaydu maxkamadda ugu sheegi karaan rabitaankooda?

Maxkamaddu waxay tixgelin kartaa rabitaanka ilmaha marka ay samaynayso amarka waalidnimada, laakiin waa inay xisaabta ku darsadaan da'da iyo qaan-gaarka ubadka. Tani waxay ka dhigan tahay in maxkamaddu ay guud ahaan fiiro gaar ah siin doonto rabitaanka ilmaha weyn inkabadan kuwa yaryar. Si kastaba ha ahaatee, rabitaanka curuurta ayaa kamid ah arrimo badan oo ay maxkamaddu tixgelin doonto marka ay go'aan ka gaareyso waxa danta u ah ubadka.

Adeegga Wadahadalka Kooban wuxuu bixiya adeeg lagu dhegeysto rabitaanka iyo walaacyada carruurta da'doodu u dhaxayso 11 ilaa 17 sano. La-taliye xiriirka qoyska ah ayaa la hadla carruurta kadibna wuxuu diyaariyaa warbixin loo gudbiyo maxkamadda. Adeegga Wadahadalka Kooban waxaa lala xiriiri karaa iyada oo loo marayo Adeegga Xallinta Khilaafaadka Qoyska.Si aad uga faa'iidaysato adeeggan, wac 204-945-2313 (Winnipeg gudaheeda) ama 1-844-808-2313 (lacag la'aan meel ka baxsan Winnipeg), ama iimayl u dir **GetGuidance@gov.mb.ca**.

Aniga iyo lammaaneygii hore waan kumuranaa mar kasta oo aan kulanno si aan u beddelno daryeelka carruurta. Sideen uga badbaadi karaa tan?

Waxaad isku dayi kartaa in aad u marato dad lagu kalsoon yahay sida asxaabta ama xubno qoyska ka tirsan si ay uga qeyb qaataan is-dhaafsiga carruurta. Sidoo kale, Hay'adda Galitaanka Carruurta ee Winnipeg iyo Adeegyada Galitaanka/Isdhaafsiga ee Brandon waxay bixiyaan meel ammaan ah oo leh shaqaale tababaran si isdhaafsiga carruurta si nabad ah loo sameeyo.

Isdhaafsigana waxaa la jadwalayn karaa kaliya marka labada waalid ay dhammeeyaan wareysi hordhac ah oo lagu barayo nidaamka adeegga. Waxaa jira kharash adeeggan lagu bixiyo.

Ilaha xogta:

Macluumaadka ku qoran dukumeentigan waa mid sax ah laga bilaabo taariikhda tarjumaadda, 25 Juun 2025. Isbeddellada sharciga ah ama xogaha kale ee Soo gudboonaado kadib taariikhda tarjumaadda waxaa laga yaaba inaan lagu muujinin dukumeentigan.

Wakaalada Helitaanka Carruurta ee Winnipeg

204-284-4170 ama 1-866-886-6153

Adeegga Helitaanka/iswedaarsiga ee Brandon

204-729-8115 ama bfcaccess@mymts.net

Maxaa dhacaya haddii waalidka kale yimaado oo carruurta iga kaxeeyo?

Haddii adiga iyo waalidka kale aad wada noolaaydeen kadib marka ilmaha dhashay, labadiinaba waxaa loo arkaa inaad xaq u leedihiin daryeelka iyo la joogitaanka ilmaha. Haddii uusan jirin heshiis waalidnimo ama amar maxkamadeed oo horey loo dejiyey, waxaa laga yaabaa in aanay si sharci ah suurtagal u ahayn in laga hortago haddii waalidka kale ilmaha kaxeysto. Taasi waa sababta ay muhiim u tahay in la sameeyo heshiis waalidnimo oo cad.

Haddii waalidka kale uu ilmaha kaa kaxeysto isagoo jebinaya shuruudaha heshiiska waalidnimo ama amar maxkamadeed, ama uu si ula kac ah ilmaha kaaga fogeeyo, waa inaad isla markiiba la xiriirtaa qareen ama booliis si wax looga qabto arrintaas.

Ilaha xogta:

Adeegga Booliska Winnipeg

Booliiska waxa lagala xidhiidhi karaa khadka aan degdega ahayn 204-986-6222 ama waxaad booqan kartaa xarunta adeega booliiska.

Qaybaha RCMP

https://www.rcmp-grc.gc.ca/detach/en/find/MB

Gargaarka sharciga Manitoba (Legal Aid)

(204) 985-8500 ama 1-800-261-2960
https://www.legalaid.mb.ca/

Macluumaadka ku qoran dukumeentigan waa mid sax ah laga bilaabo taariikhda tarjumaadda, 25 Juun 2025. Isbeddellada sharciga ah ama xogaha kale ee Soo gudboonaado kadib taariikhda tarjumaadda waxaa laga yaaba inaan lagu muujinin dukumeentigan.

Waalidka ma lagu soo oogi karaa in ilmahiisa afduubtay?

Haa. Haddii waalid uu ilmaha kaxeysto iyadoo aysan ahayn waqtigiisa waalidnimo, ama uu ilmaha si ula kac ah uga fogeeyo waalidka kale si uu uga hor istaago waqtigiisa waalidnimo, waxaa suurtagal ah in lagu eedeeyo afduubka ilmaha iyadoo la raacayo Xeerka Dambiyada ee Kanada (Criminal Code of Canada).

Haddii waalid la eedeeyo, xafiiska Xeer-ilaaliyaha Guud (Attorney General) ayaa la shaqeynaya booliiska si ilmaha loo soo celiyo, waxaana Xeer-ilaaliye maxkamadeed (Crown Attorney) uu bilaabi karaa dacwad ciqaabeed ka dhan ah waalidkaas.

Haddii ilmaha laga kaxeeyo gobolka Manitoba oo loo qaado gobol kale, xafiiska Xeer-ilaaliyaha Guud iyo booliiska Manitoba waxay la xiriiri karaan booliiska gobolkaas kale iyo xafiiskooda Xeer-ilaaliyaha Guud si ilmaha loo helo looguna soo celiyo Manitoba.

Waalidka ma lagu soo oogi karaa afduub ilmo xitaa haddii uusan jirin amar maxkamadeed?

Haa, waalid waa lagu eedeyn karaa afduubka ilmaha, xitaa haddii aan amar maxkamadeed jirin. Si kastaba ha ahaatee, Xeer-ilaaliyaha Guud waa inuu oggolaadaa in eedeyn dambiyeed la soo ooggo. Sida caadiga ah, Xeer-ilaaliyaha Guud wuxuu oggolaan doonaa eedeynta haddii mid ka mid ah xaaladahan soo socda ay dhacdo:

- Waalidiinta iyo ilmaha ayaa wada noolaa, markaasna si lama filaan ah, mid ka mid ah waalidiinta ayaa ilmaha ka kaxeeya gobolka Manitoba iyada oo aan oggolaansho laga helin waalidka kale, isla markaana uu ujeedkiisu yahay in uu ka hor istaago waalidka kale xuquuqdiisa; ama

- Waalidiinta kala tagay waxay horey u heshiiyeen in ilmaha uu la noolaado midkood, kadibna waalidka kale wuxuu ilmaha ka kaxeeyaa iyadoo aan wax amar maxkamadeed jirin, isaga oo ulajeedadiisa tahay in uu ka hor istaago waalidka kale xuquuqdiisa.

ilaha xogta:

Adeegga Booliska Winnipeg

Booliiska waxa lagala xidhiidhi karaa khadka aan degdega ahayn 204-986-6222 ama waxaad booqan kartaa xarunta adeega booliiska.

Faahfaahinta RCMP : https://www.rcmp-grc.gc.ca/detach/en/find/MB

Macluumaadka ku qoran dukumeentigan waa mid sax ah laga bilaabo taariikhda tarjumaadda, 25 Juun 2025. Isbeddellada sharciga ah ama xogaha kale ee Soo gudboonaado kadib taariikhda tarjumaadda waxaa laga yaaba inaan lagu muujinin dukumeentigan.

Ma inaan u ogolaado xaaskayga hore inay aragto carruurta markay bixin waayaan masruufka ilmaha? Waxaa jira amar maxkamadeed oo siinaya waqti waalidnimo.

Guud ahaan maaha caqli wanaagsan inaad u isticmaasho carruurtaada adigoo kaga faa'iidaysanaya khilaafyada lamaanahaagii hore. Haddii xaaskaaga/saygagii hore leedahay amar maxkamadeed oo siinaya waqti waalidnimo, islamarkaas maxkamaddu go'aamisay in danta carruurta ay ku jirto inay arkaan waalidka kale. Waxaa laga yaabaa in lagugu qaado diidmo maxkamadeed taasoo ah diidmada inaad u hogaansanto amarka waalidnimada. Haddii aad rabto inaad bedesho amarka waalidnimada, waa inaad ka codsataa Maxkamadda inay wax ka beddesho (bedesho) amarka. Haddii lamaanahaagii hore looga baahan yahay, amar ama heshiis ah bixinta lacagta taageerada ilmaha taasoo uusan hogaansamin, waa inaad la xiriirtaa Barnaamijka Dhaqangelinta Dayactirka, kaas oo leh ikhtiyaaro kala duwan si loo dhaqan geliyo lacag bixinta taageerada, tusaale ahaan, adoo qaadanaya mushahar, hanti ka qaadista, hakinta shatiga darawalnimada, leexinta lacagta hawlgabka, diwaangelinta deynta dayactirka ee Xafiiska credit, u yeeridda maxkamadda ee lamaanaha kale, ama in lasaaro ganaax iyo/ama xabsi.

Habraaca

Maxaan sameeyaa haddii aanan heli karin xaaskayga oo aanan awoodin inaan gaarsiiyo dukumeentiyada?

Haddii aad qaaday tillaabooyin macquul ah si aad u raadiso xaaskaaga, laakiin aadan heli karin, waxaad codsankartaa amar maxkamadeed oo ku saabsan adeegga beddelka.

Haddii amar ku saabsan adeegga beddelka la ogolaado, maxkamaddu waxay kuu oggolaan kartaa inaad dukumiintiyada ku gaarsiiso qaab kale, sida daabacaad, ogaysiis wargeys, inad kugaarsiisid xubinta qoyska katirsan, ama iyada oo loo marayo warbaahinta bulshada.

Waxaad codsan kartaa amar ku saabsan adeegga beddelka adigoo gudbinaya Ogeysiiska Codsiga (Foomka 70Q) iyo warqad dhaar (Foomka 4D). Warqada dhaarta waa inay cadaysaa dhammaan isku dayo aad sameysay si aad u raadiso xaaskaaga.

Waxaad ka heli kartaa dhammaan foomamka Maxkamadda King's Bench ee isku xirkan.

Halkee baan ka xareeyaa si aan u helo amarka maxkamadda qoyska?

Aagagga Winnipeg, Selkirk, iyo Brandon waad ka xarayn dkarntaa Maxkamadda King's Bench (Qaybta Qoyska) dhammaan amarrada maxkamadda qoyska (taageerada, furiinka, qaybinta hantida).

Haddii aad ku nooshahay meel miyi ah oo ka baxsan bulshooyinkan, waxaad ka xareyn kartaa Maxkamadda Gobolka haddii aad weydiisato habaynta waalidnimada, taageerada, iyo amarada ilaalinta. Waa inaad xaraysataa Maxkamadda King's Bench haddii aad codsanayso furiin,

Macluumaadka ku qoran dukumeentigan waa mid sax ah laga bilaabo taariikhda tarjumaadda, 25 Juun 2025. Isbeddellada sharciga ah ama xogaha kale ee Soo gudboonaado kadib taariikhda tarjumaadda waxaa laga yaaba inaan lagu muujinin dukumeentigan.

qaybinta hantida, ama amar maxkamadeed oo la xiriira isticmaalka ama xaddididda isticmaalka hantida.

Waxaa jira liiska goobaha Maxkamadda King's Bench , iskuxiraha soo socdo waxaad kahelokartaa Maxkamadaha Manitoba: shabakada Maxkamadaha Manitoba: http://www.manitobacourts.mb.ca/court-of-queens-bench/location-and-contact-info/

Goobaha Maxkamadda Gobolka waxaa laga heli karaa xiriirka soo socda ee mareegaha Maxkamadaha Manitoba: http://www.manitobacourts.mb.ca/provincial-court/locations-and-contact-info/

Halkeen ka heli karaa macluumaadka khidmadaha maxkamadda?

Khidmadaha maxkamada waxaa lagu dejiyay shabkadda Maxkamadaha Manitoba: https://www.gov.mb.ca/justice/courts/fees.html

Qaar ka mid ah khidmadaha caadiga ah waxaa ka mid ah $200 si loo xareeyo Codsiga Furriinka, oo ay ku jiraan Raadinta Diiwaanka Furriinka Dhexe, $200 oo lagu xareeyo Codsiga, $50 si loo xareeyo Jawaabta, $200 oo ogeysiis Codsi ah, iyo $50 oo ogeysiis ah.

Waxa la ii keenay codsi, aniguna kuma raacsani waxa qolada kale iga codsanayso. Maxaan sameeyaa?

Haddii labadiinuba aad ku nooshihiin Manitoba, waxaad haysataa 20 maalmood si aad u gudbiso Jawaab iyo inaad ka dooddo waxa xaaskaaga/saygaga uu codsanayo. Waxaad ku muujin kartaa Jawaabta waxaad ku raacsan tahay iyo waxaad ka soo horjeeddo. Sidoo kale, waxaad jawaabtaada ku codsan kartaa kaalmo adiga kuu gaar ah. Haddii aad rabto inaad ka jawaabto Codsi sido kalena aad codsato furiin, taasoo dhinaca kale uusan codsan, waxaad gudbin doontaa Jawaabta iyo Codsi Furiinta islasocda. Waxaa laga yaabaa inaad sidoo kale u baahato inaad gudbiso xog Maaliyadeed, iyadoo ku xirantahay xaaladaha.

Waxaad ka heli kartaa foomka Jawaabta 70J halkan.

Maxaa dhacaya haddii aanan jawaabta ku soo gudbin 20 maalmood gudahood ee la ii oggolaaday?

Haddii aadan gudbin Jawaabta 20-ka maalmood ee la ogolaaday, waxaa lagu diiwangalin karaa inaad ku guuldareysatay. Dhinaca kale ayaa markaas hore u sii wadi kara inay helaan amar maxkamadeed adiga oo aan joogin. Si kastaba ha ahaatee, weli waxaad gudbin kartaa Jawaabta xili kasta ilaa dhinaca kale uu ku qoro inaad ku guuldareysatay. Qofka kiiska bilaabat (codsadaha)

Macluumaadka ku qoran dukumeentigan waa mid sax ah laga bilaabo taariikhda tarjumaadda, 25 Juun 2025. Isbeddellada sharciga ah ama xogaha kale ee Soo gudboonaado kadib taariikhda tarjumaadda waxaa laga yaaba inaan lagu muujinin dukumeentigan.

waa inuu gudbiyo Codsi (Foomka 4E) oo uu weydiisto maxkamadda inay kudiiwangaliso inaad ku guuldareysatay. Ilaa ay tallaabadan qaadaan oo diiwaangeliyaha maxkamaddu uu ku qoro inaad ku guuldareysatay, weli waxaad xaq u leedahay inaad gudbiso Jawaabta, xitaa haddii muddada 20-ka maalmood (ama 40 ama 60 iyadoo ku xiran meesha aad degan tahay) ay dhammaatay.

Waxaad ka heli kartaa foomka Jawaabta 70J halkan.

Maxaan sameeyaa haddii aan hore loo xusin inaan guuldareystay?

Waa inaad heshaa ogolaanshaha dhinaca kale si aad u xarayso Jawaabtaada, ama aad ogolaansho (Codsi) ka heshid maxkamada si aad ucodsatid burinta khaladka oo aad gudbiso Jawaab adoo buuxinaya Ogeysiiska Mooshinka iyo dhaarta. Maxkamaddu waxay bruin kartaa qaladka hadii aytahay macquul "kaliya" in sidaas la sameeyo. Maxkamaddu waxay tixgelin doontaa haddii aad lahayd ujeedo daacad ah (dhab ah, sharci ah) inaad ka jawaabto iyo sharaxaad sababta aad u xarayn wayday Jawaab waqtigii loogu talagalay. Maxkamaddu waxay sidoo kale eegi doontaa haddii uu jiro dib u dhac aan munaasib ahayn ama dib u dhac keeni kara dhibaato usababeysa dhinaca kale oo aan lagu hagaajin karin lacag bixinta.

Foomamka waxaa laga heli karaa halkan.

Waa maxay go'aan kooban (summary judgment)?

Qof ka mid ah labada dhinac ayaa codsan kara go'aan kooban si uu u diido sheegashada ama difaaca dhinaca kale. Garsooraha waa inuu tixgeliyaa haddii codsiga go'aanka koobani:

- u ogolaanayo inuu sameeyo go'aamo xaqiiqo kudhisan,
- u ogolaanayo garsooraha inuu sharciga ku qaado xaqiiqooyinkaasi, iyo
- haddii habkan uu ka sahlanyahay, kana dagdag badanyahay, oona ka kharash yar yahay marka loo eego maxkamad buuxda, iyadoo weliba la gaari karo natiijo caddaalad ah.

Si loogu guuleysto codsiga noocaas ah (go'aan kooban), codsaduhu waa inuu marka hore caddeeyaa in uu leeyahay sheegasho muuqata oo aanay jirin wax jawaab ah oo dhab ah oo uu bixin karo dhinaca kale. Kadibna, dhinaca ka jawaabaya waa inuu muujiyo in uu jirto arrin dhab ah oo u baahan in la geeyo maxkamad. Maxkamaddu waa inay tixgelisaa faa'iidada dacwada iyo haddii ay jirto fursad dhab ah oo guul laga gaari karo. Garsooraha dhageysta codsiga go'aanka koobani wuxuu caadi ahaan noqon doonaa isla garsooraha fadhiyi doona maxkamadda dhamaadka ama dhagaysiga kama dambayska ah.

Xaggeen ka heli karaa xogta ku saabsan dacwooyinka maxkamadda iyo cilmi-baaris ku saabsan kiiskayga?

Macluumaadka ku qoran dukumeentigan waa mid sax ah laga bilaabo taariikhda tarjumaadda, 25 Juun 2025. Isbeddellada sharciga ah ama xogaha kale ee Soo gudboonaado kadib taariikhda tarjumaadda waxaa laga yaaba inaan lagu muujinin dukumeentigan.

Machadka Xogta Sharciga ee Kanada CanLII Canadian Legal Information Institute) waa hay'ad aan faa'iido doon ahayn oo ay maamulaan Ururka Qareenada Canada. CanLII waxay bixisaa keyd xogeed sharci oo bilaash ah, oo ay ku jiraan kiisaska maxkamadaha ee gobollada iyo dhulalka kala duwan ee Canada. Waxaad ka baari kartaa go'aannada maxkamadaha heerar kala duwan, guddiyada dacwadaha, hay'adaha maamulka iyo kuwa xeer-dejinta.Sidoo kale, waxaa shabakadooda laga helaa xeerarka iyo qawaaniinta, iyo faallooyin sharciyeed.

Qaybta Manitoba ee CanLII waxay leedahay kiisaska ka yimid Maxkamadda Racfaanka Manitoba, Maxkamadda King's Bench, iyo Maxkamadda Gobolka. Waxaa sidoo kale laga heli karaa go'aamo ka yimid Guddiga Xuquuqda Aadanaha ee Manitoba, Guddiga Shaqaalaha ee Manitoba, Guddiga Amniga Maaliyadeed ee Manitoba, Guddiga Racfaanka Caafimaadka ee Manitoba, Abaalmarinta Khilaafaadka Shaqaalaha, Guddiga Anshaxa Dhaqaatiirta Manitoba, iyo Guddiga Anshaxa Ururka Qareenada Manitoba.

Waxaad booqan kartaa CanLII halkan: http://www.canlii.org/en/mb/ .

Maktabada Sharciga EK Williams ee Robson Hall waxay leedahay ururinta agabka sharci oo ay heli karaan dadweynaha. Waxay ku yTalaa 224 Dysart Road ee Jaamacadda Manitoba waxaana laga heli karaa 204-474-9995.

Maxkamadda Sare ee Kanada waxay leedahay agab loogu talagalay dacwooyinka dadka iyaga iskumatala maxkamdda, ka eeg boggooda internetka .

Waaxda Caddaaladda Kanada waxay leedahay Charterpedia , kaas oo ah ilo bixiya xogta sharciga ah, kiisaska khuseeya, iyo falanqaynta qaybaha Axdiga Kanada ee Xuquuqda iyo Xoriyada.

Maxaan sameeyaa haddii aan si sharci ah ugu noqday magacaygii hore (guurka kahor) (maiden name) intii ay socotay dacwadda furriinka?

Waa inaad marka hore gudbisaa **Ogeysiiska Beddelka Magaca (Foomka 70AA)** ka hor intaadan gudbin dokumenti kale. Foomkan waa in loo gudbiyaa maxkamadda lana gaarsiiyo dhammaan dhinacyada ku lugta leh dacwadda. Kadib, **Diiwaangeliyaha Maxkamadda** ayaa beddeli doona cinwaanka dacwadda si uu uga tarjumayo magacaaga cusub.

Waxaad ka heli kartaa Ogeysiiska Bedelka Magaca (Form 70AA) halkan .

Sidee baan u sameeyaa codsi heshiis?

Wadahadallada heshiis gaarista waxa ay dhici karaan xilii kasta iyo qaab kasta. Codsigaaga waa in uu noqdaa mid cad oo faahfaahsan, isla markaana tilmaamaya dhammaan waxyaabaha

Macluumaadka ku qoran dukumeentigan waa mid sax ah laga bilaabo taariikhda tarjumaadda, 25 Juun 2025. Isbeddellada sharciga ah ama xogaha kale ee Soo gudboonaado kadib taariikhda tarjumaadda waxaa laga yaaba inaan lagu muujinin dukumeentigan.

lagama maarmaanka u ah in si buuxda oo kama dambays ah loo xalliyo dacwadda. Codsi rasmi ah oo lagu heshiiyo (Form 49A) waxa uu leeyahay saameyn gaar ah oo la xiriirta kharashaadka maxkamadda. Haddii aad u gudbiso dhinaca kale Form 49A ugu yaraan toddoba maalmood ka hor dhagaysiga maxkamadda, oo ayana aysan aqbalin, kadibna natiijada maxkamaddu noqoto mid la mid ah codsigaaga ama mid adiga kuu roon, markaas waxaad heli kartaa kharashaad laba-laab ah laga bilaabo taariikhda aad samaysay codsigaas. Kharashaadkani waa magdhaw lagu siinayo si loo daboolo kharashaadka dacwadda. Waxaad ka laaban kartaa codsiga xili kasta ka hor inta aan la aqbalin, adigoo u diraya ogeysiis qoraal ah oo sheegaya in aad laabatay codsiga. Haddii dhinaca kale aqbalo codsiga, waxay gudbin karaan aqbalka codsiga (Form 49C). Aqbalka waxa la samayn karaa xili kasta inta aan codsigu dhicin ama laga laaban.

Talaabooyinka Xiga:

1. Haddii aad rabto inaad samayso codsi rasmi ah (ama dalab rasmi ah), waxaad heli kartaa Foomka Codsiga Heshiiska (Form 49A) link-ga hoose: https://web2.gov.mb.ca/laws/rules/form_2e.php?form=49A
2. Waxaad ka laaban kartaa codsiga heshiiska wakhti kasta ka hor inta aan la aqbalin, adigoo si qoraal ah ugu gudbinaya ogeysiis la-laabasho dhinaca helay codsiga. Ogeysiiska la-laabashada codsiga heshiiska waxa lagu gudbin karaa adigoo isticmaalaya Foomka 49B (Notice of Withdrawal of Offer): https://web2.gov.mb.ca/laws/rules/form_2e.php?form=49B
3. Haddii codsiga (ama dalabka) la aqbalo, dhinaca kale wuxuu muujin karaa aqbalka adigoo adeegsanaya Foomka Aqbalka Codsiga (Form 49C): https://web2.gov.mb.ca/laws/rules/form_2e.php?form=49C

Qiimeeyaha qoysku ma bixiyaa dhaarta warbixinta qiimaynta qoyska?

Maya. Sidoo kale, qiimeyntu waxay ku jirtaa "B" dhinaca faylka maxkamadda, taasoo ka dhigan in ay kaliya heli karaan dhinacyada, qareenadooda, iyo maxkamadda. Waa warbixin loo sameeyey danta maxkamadda waxaana loo tixgelin karaa caddeyn codsi maxkamad iyadoo loo diiwaangelinayo qayb ka mid ah caddeynta dacwadda iyadoon lagu dareynin dhaarta (affidavit).

Waa maxay adeegyada uu bixiyo adeegga xallinta qoyska?

Adeegga Xallinta Qoyska wuxuu bixiyaa adeegyo kala duwan oo kusaabsan xalinta khilaafaadka taasoo loogu talagalay qoysaska raba furiinka ama kalatagga. Shaqaalahooda waxay ka kooban yihiin la-taliyayaal xirfad leh. Adeegyadu waa bilaash waxaana lagu bixiya codsi maxkamadeed, ama codi si toos ah ee ka socda qoysaska. Wixii macluumaad dheeraad ah, booqo website-kooda.

Waa maxay su'aalaha baaritaanka (Interrogatories)?

Su'aalaha baaritaanka waa liis qoraal ah oo su'aalo ah oo dhinaca kale looga baahan yahay inay ka jawaabaan iyagoo dhaar caddeyn (affidavit) ku cadeynaya. Su'aalaha baaritaanka waxaa loo

Macluumaadka ku qoran dukumeentigan waa mid sax ah laga bilaabo taariikhda tarjumaadda, 25 Juun 2025. Isbeddellada sharciga ah ama xogaha kale ee Soo gudboonaado kadib taariikhda tarjumaadda waxaa laga yaaba inaan lagu muujinin dukumeentigan.

Head off: 117A St. Anne's Rd, Winnipeg, MB R2M 2Z1 | (204)202.6491 | info@healthyMuslimFamilies.ca

gudbin karaa dhinaca kale si laisugu diyaariyo maxkamadda, waxaana loo isticmaali karaa baaritaan lagu ogaan lahaa imtixaanka ogaanshada (examination for discovery) . Haddii qofka ka jawaabaya uuna ku raacsanayn inuu ka jawaabo su'aal, waa inuu ku caddeeyaa jawaabta dhaarta caddeynta ah uuna sheego sababta diidmada. Haddii qof si khaldan uga horjoogsado inuu ka jawaabo su'aalaha, maxkamaddu waxay amri kartaa inuu bixiyo jawaabaha. Sidoo kale, maxkamaddu waxay sameyn kartaa ineey bixiso amar ka dhanka ah xadgudubkaas (contempt order), ama tirtirto dacwaddooda, ama kasoo saarto jawaab, ama ka saarto caddeyntooda.

Waxaad ka heli kartaa Foomka 35A (Su'aalaha Baaritaanka) link-ga hoose: https://web2.gov.mb.ca/laws/rules/form_2e.php?form=35A

Foomka Jawaabaha Baaritaanka (Form 35B) waxaa laga heli karaa halkan: https://web2.gov.mb.ca/laws/rules/form_2e.php?form=35B

Waa maxay shaacinta maaliyadeed (financial disclosure)?

Tani waxay noqon kartaa faahfaahin maaliyadeed (galka 70D), oo ah gal gaar ah oo lagu xusay Xeerarka Maxkamadda Sare ee King's Bench. Sidoo kale waxay tixraac unoqon kartaa waajibaadka qaar ee sharciyada taasoo ku saabsan in la bixiyo xog dheeraad ah sida xogta canshuuraha dakhliga, warqadaha mushaharka, iyo waraaqaha laga helo loo-shaqeeyaha, iwm.

Waa maxay "fasaxa gaaban" (short leave)?

"Fasax gaaban" waxay ka dhigan tahay in qofku dalbado dhageysiga arin, iyadoo ogeysiis gaaban la siiyay dhinaca kale, taas oo ka yar waqtiga lagu xusay Xeerarka Maxkamadda Sare ee King's Bench. Maxkamaddu waxay leedahay awood ay ku kordhin karto ama ku gaabin karto waqtiyada loo baahan yahay ee hannaanka dacwadda, sida ku xusan xeerarka.

Waa maxay hadalka furitaanka (opening statement)?

Bilowga maxkamadeynta, adiga iyo dhinaca kale waxaad dooran kartaan inaad jeedisaan hadal furitaan ah. Hadalka furitaanka wuxuu iftiiminayaa arrimaha lagu muransan yahay, wuxuu caddeynayaa mowqifkaaga, wuxuuna soo koobayaa markhaatifurka aad damacsan tahay inaad keento. Haddii aad tahay dhinaca jawaabta bixinaya (responding party), waxaad dooran kartaa inaad hadalka furitaanka jeediso bilowga maxkamadda ama marka uu dhinaca kale dhammaystaan kiiskooda, waxaad soojeedinkartaa kahor inta aadan gudagalin kiiskaaga. Haddii aad tahay dhinaca jawaabta, waxaad dooran kartaa inaad soojeediso hadalkaaga bilowga hore haddii aad rabto in garsooruhu si feejigan u dhegeysto mowqifkaaga marka uu maqlo cadeymaha dhinaca kale.

Maxaan keenaa marka maxkamaddu bilaabato (trial)?

Macluumaadka ku qoran dukumeentigan waa mid sax ah laga bilaabo taariikhda tarjumaadda, 25 Juun 2025. Isbeddellada sharciga ah ama xogaha kale ee Soo gudboonaado kadib taariikhda tarjumaadda waxaa laga yaaba inaan lagu muujinin dukumeentigan.

Head off: 117A St. Anne's Rd, Winnipeg, MB R2M 2Z1 | (204)202.6491 | info@healthyMuslimFamilies.ca

Qofka bilaabay dacwadda, oo loo yaqaan "moving party," ayaa fursad u helaya inuu marka hore jeediyo hadalka furitaanka. Qofka kale waxaa loo yaqaanaa "responding party" ama "non-moving party." Marka qofka bilaabay dacwadda uu jeediyo hadalka furitaanka, qofka kale ayaa isna jeedin kara hadalkiisa furitaanka haddii uu doono.

Markaas kadib, qofka bilaabay dacwadda ayaa soo bandhigi kara cadeymihiisa oo wici kara markhaatiyaashiisa. Qofka jawaabta bixinaya ayaa heli doona fursad uu ku su'aalo (cross-examine) markhaatiyaasha, balse ma keeni karo markhaatiyaashiisa ilaa qofka dacwadda bilaabay uu dhammeeyo wicitaanka markhaatiyaashiisa. Haddii uusan horey u jeedin hadalka furitaanka, qofka jawaabta bixinaya wuxuu markaas jeedin karaa hadalkiisa furitaanka. Ka dibna wuxuu keeni karaa markhaatiyaashiisa si ay u bixiyaan cadeymadooda, waxaana markaas lagu su'aali karaa isweydaarsiga su'aalaha (cross-examination). Qofka dacwadda bilaabay wuxuu markaas heli karaa fursad uu ku bixiyo cadeymo jawaab celin ah (reply evidence) oo la xiriira waxa kasoo baxay dhinaca kale.

Ugu dambeyn, labada dhinacba, iyagoo ka bilaabaya qofka bilaabay dacwadda, waxay keeni soojeedin karaan hadaladooda xiritaanka (closing statement). Qofka bilaabay dacwadda ayaa sidoo kale fursad u helaya in uu si kooban uga jawaabo hadalka xiritaanka ee uu bixiyay qofka kale (rebuttal).

Waa maxay baaritaanka tooska ah (direct examination)?

Baaritaanka tooska ah waa marka aad su'aalo weydiiso qof markhaati kuu ah. Markhaatigaagu waa inuu si fiican u diyaarsan yahay si uu u bixiyo cadeymaha lagama maarmaanka ah isagoo ka jawaabaya su'aalo guud oo kooban. Waxa kale oo aad weydiin kartaa su'aalo gaar ah oo ku saabsan arrimaha hordhaca ah, sida magaca markhaatiga iyo cinwaankiisa. Hadalkaaga xiritaanka wuxuu ku saleysan yahay cadeymaha ay bixiyeen markhaatiyaashaada, sidaas darteed waa muhiim inaad hesho dhammaan macluumaadka lagama maarmaanka ah si aad si hufan u difaacdo kiiskaaga dhammaadka.

Ma isticmaali karaa cadeymaha qoraalka ee dhaarta anigoo wicin dhinacyada kale.?

Haa, waad isticmaali kartaa haddii aad feyl gareyso oo aad nuqul ka siiso dhinaca kale ugu yaraan 21 maalmood ka hor taariikhda maxkamaddu bilaabanayso. Tani waxay siinaysaa dhinaca kale waqti uu ku go'aansado haddii uu rabo inuu su'aalo weudiiyo markhaatiga maxkamadda hortooda.

Haddii dhinaca kale rabo inuu markhaatiga su'aalo weydiiyo, waa inuu ku soo wargeliyaa ogaysiis ah inuu doonayo inuu baaritaan sameeyo ugu yaraan **10 maalmood** ka hor maxkamadda. Haddii qofka sameeyay dhaarta uu diido inuu yimaado maxkamadda, garsooruhu ma qasab mahan inuu aqbalo cadeynta dhaarta ah.

Macluumaadka ku qoran dukumeentigan waa mid sax ah laga bilaabo taariikhda tarjumaadda, 25 Juun 2025. Isbeddellada sharciga ah ama xogaha kale ee Soo gudboonaado kadib taariikhda tarjumaadda waxaa laga yaaba inaan lagu muujinin dukumeentigan.

Si kastaba ha ahaatee, haddii aad codsato in qofka sameeyay dhaarta uu yimaado maxkamadda, laakin su'aalaha aad weydiiso aysan sookordhinin wax muhiim ah ama cusub oo kiiska saamaynaya, maxkamaddu waxay kaa qaadi kartaa kharashaadka (costs).

Sideen ku hubin karaa in markhaati uu iman doono maxkamadda?

Haddii aad rabto inaad hubiso in markhaati uu imaanayo maxkamadda, waxaad gaarsiin kartaa amar maxkamadeed oo loo yaqaan subpoena (Foomka 53A). Subpoena, waxay ka dhigaysaa waajib in markhaatigu yimaado maxkamadda oo uu keeno dukumeentiyada muhiimka ah ee uu hayo. Subpoena-da waa in si shaqsi ah loogu geeyo markhaatiga, isla markaana lacagta imaanshaha (attendance money) waa in la siiyo markaas.

Lacagta imaanshaha waxaa lagu qeexay Tariff B ee Xeerarka Maxkamadda Sare ee King's Bench. Waxaad ka heli kartaa link-kan:
http://web2.gov.mb.ca/laws/regs/current/553.88.pdf

Haddii markhaatigu uusan imaan iyadoo si sax ah loogu adeegsaday subpoena, garsooraha maxkamadda wuxuu soo saari karaa amar lagu soo xiro markhaatiga.

Waxaad ka heli kartaa Subpoena (Foomka 53A) halkan:
https://web2.gov.mb.ca/laws/rules/form_2e.php?form=53A

Haddii markhaatigu uu joogo meel ka baxsan gobolka Manitoba, waxaad u baahan tahay galka magaciisu yahay (Subpoena to a Witness Outside Manitoba) (Foomka 53C) oo aad ka heli karto halkan:
https://web2.gov.mb.ca/laws/rules/form_2e.php?form=53C

Waa maxay faahfaahinta xaqiiqooyinka la isku waafaqay (statement of agreed facts)?

Diyaarinta xogta xaqiiqooyinka la isku waafaqay waxay kaa caawin kartaa in la yareeyo arrimaha muranka ka taaganyahay ee u baahan in lagu kala saaro maxkamadda. Haddii labada dhinac ay ku heshiiyaan xaqiiqooyin gaar ah, waxaad maxkamadda u gudbin kartaa **bayaanka xaqiiqooyinka la isku waafaqay** bilowga maxkamadda.

Haddii aadan ku heshiin xaqiiqooyin gaar ah, ugu yaraan waxaad ogaanaysaa arrimaha laga yaabo inay muran ka taagnaan doonaan marka maxkamaddu bilaabato, si aad diiradda u saarto diyaarintooda.

Waxaad si rasmi ah codsi ugu diri kartaa dhinaca kale si uu u aqbalo xaqiiqooyin ama dukumeentiyo adigoo adeegsanaya **galka 51A**. Codsiga Aqbalka (Request to Admit) waa in la gudbiyaa ugu yaraan **20 maalmood** ka hor dhageysiga maxkamadda. Dhinaca la siiyo codsigaas waa inuu ka soo jawaabo muddo **20 maalmood** gudahood ah isagoo adeegsanaya galka looyaqaano **Response to Request to Admit**.

Macluumaadka ku qoran dukumeentigan waa mid sax ah laga bilaabo taariikhda tarjumaadda, 25 Juun 2025. Isbeddellada sharciga ah ama xogaha kale ee Soo gudboonaado kadib taariikhda tarjumaadda waxaa laga yaaba inaan lagu muujinin dukumeentigan.

Haddii aan la soo jawaabin, waxay keeni kartaa in maxkamaddu u aragto in dhinacaasi uu **aqbalay xaqiiqooyinka ama sax ahaanshaha dukumeentiyada ku xusan codsiga**. Haddii la diido in la aqbalo xaqiiqooyin oo markaas maxkamadda lagu cadeeyo, waxaa laga yaabaa in dhinaca diiday laga qaado **kharash maxkamadeed (costs).**

Waxaad ka heli kartaa **galka 51A (Request to Admit)** halkan:

https://web2.gov.mb.ca/laws/rules/form_2e.php?form=51A

Waa maxay buugga dukumeentiyada (book of documents)?

Haddii labada dhinac ay ku heshiiyaan dukumeentiyada la aqbali karo oo maxkamaddu tixgelin karto marka dacwadda bilaabato, waxay diyaarin karaan buug dukumeentiyo ah oo ay maxkamadda horay ugu gudbiyaan ka hor inta maxkamaddu bilaabanin. Tani waxay yareyn kartaa waqtiga a maadaama maxkamaddu si toos ah u gali karto dukumeentiyadaas bilowga dacwadda halkii mid mid loogu soo bandhigi lahaa iyada oo markhaati kasta laga sugayo.

Sidee ayuu garsooruhu go'aan ku gaari karaa haddii aanan joogin si aan u gudbiyo caddeyntayda?

Qofka codsanaya in la dhageysto dacwad aan ogeysiis hore loo siin dhinaca kale waa in uu si buuxda u shaaciyo dhammaan xaqiiqooyinka muhiimka ah ee la xiriira kiiska. Tani waxay ku jirtaa xitaa xaqiiqooyinka u wanaagsan ama u faa'iido badan dhinaca kale ee aan joogin, kuwaas oo gacan ka geysan kara difaaca kiiskiisa. Haddii aysan sidaas samayn, dhinaca kale wuxuu codsan karaa in la baabi'iyo amarka maxkamadda sababtoo ah looma sheegin dhammaan xaqiiqooyinka.

Ma qasab baa in mar walba la ii soo sheego marka dacwad maxkamadeed jirto?

Maya, mar walba ma aha. Xaalado gaar ah, dhinac kale ee dacwadda wuxuu gudbin karaa Ogeysiiska Mooshinka (Notice of Motion) kana soo muuqankara maxkamadda iyadoon lagu wargelin dhinaca kale. Haddii taas dhacdo oo maxkamaddu go'aan gaarto adigoo aan joogi, dhinaca codsaday waa in uu ku siiyo ogeysiis cusub oo leh taariikh aad maxkamadda u tagi karto, faahfaahin ku saabsan waxa laga codsanayo maxkamadda, nuqul ka mid ah Amarka Maxkamadda ee hore loo siiyay, cadeymaha dhaarta lagu taageeray codsigii hore ama kan cusub, iyo dukumeentiyo kale sida Dacwada (Petition) ama ogeysiiska kiis xareynta(Notice of Application) haddii la isticmaalay.

Xaggee baan ka heli karaa xogta dacwooyinka maxkamadda si aan sameeyaa cilmi-baaris kusaabkan kiiskeyga?

Machadka Macluumaadka Sharciga ee Kanada CanLII (Canadian Legal Information Institute) waa hay'ad aan faa'iido doon ahayn oo ay maamusho Ururka Shuruucda ee Qareennada

Macluumaadka ku qoran dukumeentigan waa mid sax ah laga bilaabo taariikhda tarjumaadda, 25 Juun 2025. Isbeddellada sharciga ah ama xogaha kale ee Soo gudboonaado kadib taariikhda tarjumaadda waxaa laga yaaba inaan lagu muujinin dukumeentigan.

Kanada. CanLII waxay bixisaa xog sharciyeed bilaash ah, oo ay ku jiraan kiisaska maxkamadaha gobollada iyo dhulalka Kanada oo dhan. Waxaad ka raadin kartaa go'aanada maxkamado kala duwan, guddiyo dacwadeed, iyo hay'ado sharci-dejin ama nidaamyo xakameyn ah.

Qaybta Manitoba ee CanLII waxay bixisaa kiisaska Maxkamadda Racfaanka Manitoba (Court of Appeal), Maxkamadda Sare ee King's Bench, iyo Maxkamadda Gobolka (Provincial Court). Waxaa sidoo kale laga helaa go'aano ka yimid hay'adaha sida Guddiga Xuquuqda Aadanaha ee Manitoba, Guddiga Shaqaalaha Manitoba, Guddiga Maalgashiga Manitoba, Guddiga Racfaanka Caafimaadka Manitoba, Abaalmarinta Khilaafaadka Shaqaalaha, Guddiga Anshaxa Dhakhaatiirta, iyo Guddiga Anshaxa ee Ururka Qareenada Manitoba.

Maktabadda Sharciga ee E.K. Williams ee ku taal Robson Hall waxay leedahay ilo sharciyeed oo dadweynuhu ka faa'iidaysan karaan. Waxay ku taallaa 224 Dysart Road, Jaamacadda Manitoba, waxaana lagala xiriiri karaa telefoon ka 204-474-9995.

Safarka:

Yaa u codsan kara caruurtayda baasaboorka haddii aan an carmak ahay?

Haddii waalidiintu ay kala tagaan ama is furaan, waalidka leh mas'uuliyadda go'aan gaarista ilmaha ayaa lagarabaa inuu u codsado baasaboorka. Haddii labadiinuba aad wada leedihiin mas'uuliyadda go'aan gaarista, mid kasta oo idinka mid ah ayaa codsan kara baasaboorka. Waa in aad keentaa nuqulka xukunka furriinka ama amarka maxkamadda, iyo dhammaan dukumeentiyada ka hadlaya hab-raaca daryeelka ilmaha, mas'uuliyadda go'aan gaarista, iyo xorriyadda safarka ilmaha. Labada waalidba waxaa laga codsanayaa inay saxiixaan foomka codsiga. Labada waalidba waxaa laga yaabaa in lagala soo xiriiro oo lagasoowaco Passport Canada. Haddii aadan garanaynin meesha uu joogo waalidka kale si looga codsado ka qeybgalka wad hadalka, la xiriir **Passport Canada** si aad u ogaatid fursaha aad haysatid: 1-800-567-6868.

Passport Canada wax makaqabankartaa haddii aan ka walwalsanahay in waalidka kale uu baasaboorka helo iyada oo aan ogolaansho layga helin?

Haa, waxaad codsan kartaa in magaca ilmahaaga lagu daro Liiska Digniinta Nidaamka Barnaamijka Baasaboorka (Passport Program System Lookout List), haddii aad ka walwalsan tahay ammaanka ilmahaaga oee aan weli gaarin 16 sano jir. Haddii waalidka kale uu codsado baasaboorka, Passport Canada weey ku soowargakinayaan si ay u sameeyaan baaritaan dheeraad ah kahor inta aysan baasaboorka bixin. Waxay hubin doonaan in dukumeentiyo sharci ah si sax ah loo soo gudbiyay waxayna baari doonaan haddii ay jiraan xayiraado ku saabsan safarka ilmaha ama bixinta baasaboorka.

Kala xiriir Passport Canada: 1-800-567-6868.

Macluumaadka ku qoran dukumeentigan waa mid sax ah laga bilaabo taariikhda tarjumaadda, 25 Juun 2025. Isbeddellada sharciga ah ama xogaha kale ee Soo gudboonaado kadib taariikhda tarjumaadda waxaa laga yaaba inaan lagu muujinin dukumeentigan.

Ma jiraan dukumeentiyo kale oo aan u baahanahay marka aan safarka la galayo ilmohayga kaligay?

Haa, waxaa laga yaabaa in warqad ogolaansho (consent letter) loo baahdo marka ilmuhu safar la galayo hal waalid, ilaaliye sharci ah, ama kormeere qaangaar ah. Dowladda Kanada waxay bixisaa tusaale warqad ogolaansho oo loogu talagalay safarka carruurta, taas oo laga heli karo halkan:

Sidookale dukumeentiyada muujinaya daryeelka iyo hab-raaca waalidnimo ee waalidiinta kala tagay ama is furay ayaa kuwo faiido leh (oo ku caawinkara). Waxaa sidoo kale laga yaabaa in lagaa codsado nuqulka amar maxkamadeed ee muujinaya cidda ilmaha sharciyan masuulka ka ah. Waxa fiican inaad la xiriirto safaaradda ama qunsuliyadda waddanka aad u safraysid si aad u ogaato shuruudaha gelitaanka waddankaas. La xiriir Global Affairs Canada:

- 1-800-267-6788 (Gudaha Kanada iyo Maraykanka)
  613-944-6788
- **TTY**: 1-800-394-3472 (Gudaha Kanada iyo Maraykanka) ama 613-944-1310
- https://travel.gc.ca/assistance/questions

Macluumaadka ku qoran dukumeentigan waa mid sax ah laga bilaabo taariikhda tarjumaadda, 25 Juun 2025. Isbeddellada sharciga ah ama xogaha kale ee Soo gudboonaado kadib taariikhda tarjumaadda waxaa laga yaaba inaan lagu muujinin dukumeentigan.